

T Neuer Firmensitz für Sicherheitsdienstleister in der Gebhardtstraße

Arndt investiert rund fünf Millionen Euro – Einer der größten Arbeitgeber in Fürth – Deutschlandweit an 14 Standorten vertreten

Bauschutt, Pfützen, Verkehrslärm, Zugrattern. Derzeit gehört noch eine ganze Portion Phantasie dazu, um sich vorstellen zu können, dass auf dem ehemaligen Güterbahnhofsareal entlang der Gebhardtstraße die neue, hochmoderne Firmenzentrale des Sicherheitsdienstleisters Arndt entstehen soll.

Doch die Pläne sind ehrgeizig: Bereits im Sommer 2018, so Thomas Lechner, geschäftsführender Gesellschafter, sollen knapp 100 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in eine „Wohlfühloase“ einziehen. Rund 3000 Quadratmeter umfasst der neue Standort, der „modernes Arbeiten der Zukunft“ bieten und etwa fünf Millionen Euro kosten wird. Vorrangig wird laut Lechner eine hochmoderne 24-Stunden Notruf- und Serviceleitstelle entstehen, die rund 10 000 Alarm-



Foto: Wunder

Heute noch Brachland, aber bereits 2018 soll hier die neue Firmenzentrale der Firma Arndt stehen: Thomas Lechner (li.) und Marco Junker (2. v. re.) von der Geschäftsführung des Sicherheitsdienstleisters erläutern OB Thomas Jung und Wirtschaftsreferent Horst Müller (re.) ihr Bauvorhaben auf dem ehemaligen Bahn-Grundstück in der Gebhardtstraße.

anlagen mittelständischer Firmen technisch überwacht, aber auch ein Ausbildungszentrum für die rund 60 Lehrlinge, die jährlich ausgebildet werden. Das familiär geführte Unternehmen, das 1925

in Nürnberg gegründet wurde, in der Metropolregion rund 800, deutschlandweit 1500 Mitarbeiter beschäftigt und an 14 Standorten vertreten ist, will in der Kleeblattstadt aber auch seine

Produkte und Dienstleistungen in einem „Laden der Sicherheit“ präsentieren. Die Vorteile des neuen Standorts liegen für

>> Fortsetzung auf Seite 8 >>

T Große Opernbühne in Fürth

Ein außergewöhnliches Projekt von und für Flüchtlinge



Die Kleeblattstadt ist am **Dienstag, 12. Juli, um 20 Uhr** Gastspielort für ein besonderes Kulturprojekt: Mit „Fidelio“, Beethovens einziger Oper, präsentiert das Expat Philharmonic Orchestra (EPO) unter der Leitung von Dirigent Julien Salemkour eine außergewöhnliche musikalische Darbietung in der Stadthalle.

Unter dem Motto „Wer Du auch seist, ich will dich retten. Bei Gott! Du sollst kein Opfer sein!“ bringen Musiker und Sänger aus Syrien, der Türkei, Deutschland und anderen Ländern gemeinsam das bekannte musikalische Drama auf die Bühne. Beethovens Fidelio gilt als Aufruf zum Kampf gegen Unterdrückung und als flammendes Plädoyer für

>> Fortsetzung auf Seite 19 >>

T Sparda-Bank Classic Night 2016

Stadttheater-Open-Air steht heuer unter dem Motto „Sport“

Ein kleines Jubiläum erwartet Klassikfreunde am **Samstag, 25. Juni, 20.30 Uhr**. Zum 15. Mal bildet die Sparda-Bank Classic Night den traditionellen Abschluss der Konzertsaison am Stadttheater Fürth. Dieses Jahr fällt die beliebte Veranstaltung im Stadtpark mitten in die Fußball-Europameisterschaft in Frankreich. In wenigen Wochen beginnen zudem die Olympischen Spiele in Rio de Janeiro.

Diesen sprichwörtlichen Ball nimmt die Donauphilharmonie Wien, die zum vierten Mal in Fürth die Classic Night musikalisch gestaltet, gerne auf. Der musikalische Leiter Manfred Müssauer hat das außergewöhnliche und dennoch populäre Programm unter das Motto „Sport, Sport, Sport“



gestellt. So wird die wichtigste Nebensache der Welt mit einem humorvollen Augenzwinkern

>> Fortsetzung auf Seite 20 >>

Schnelleres Internet für die Kleeblattstadt

Finanzminister überreichte Förderbescheid über knapp 390 000 Euro für Breitbandausbau

Finanz- und Heimatminister Markus Söder hat dieser Tage den Förderbescheid zum Ausbau des Breitbandnetzes an Wirtschaftsreferent Horst Müller übergeben. Der Freistaat fördert das Projekt für ein schnelles Internet in der Kleeblattstadt mit knapp 390 000 Euro.

Für das Vorhaben besteht in der Stadt Fürth eine sogenannte „Wirtschaftlichkeitslücke“ von 649 038 Euro. Die Kommune darf sich aber über eine Förderung von 60 Prozent freuen. Damit verbleibt für die Stadt Fürth ein Eigenanteil von knapp 260 000 Euro. „Gut angelegtes Geld“ so Müller, denn nun bekommen alle Ausbaubereiche eine Breitbandversorgung von 30 bis 50 Megabit pro Sekunde (Mbit/s). Im Gewerbepark Hardhöhe West und in Teilen des Golfparks Atzenhof werden sogar Übertragungsraten bis zu 100 Mbit/s im Download bereitgestellt.

„Für Unternehmen, Selbständige, aber auch Arbeitnehmer mit Home



Foto: privat

Wirtschaftsreferent Horst Müller und seine Mitarbeiterin Sabine Eichhorn-John im Amt für Wirtschaft und Stadtentwicklung mit Finanzminister Markus Söder bei der Übergabe des Förderbescheids (von re.).

Office in Fürth bringt ein höheres Tempo enorme Vorteile“, so der Wirtschaftsreferent. „Schnelles Internet ist heute ein wichtiger Standortvorteil, der sich zudem auch positiv auf den Wert einer Immobilie auswirkt.“

Der Ausbau läuft in Bayern auf Hochtouren. 30 Kommunen aus

Mittelfranken erhielten insgesamt rund zehn Millionen Euro Fördergelder. „Sie sind auf dem besten Weg zur digitalen Autobahn“, freute sich Markus Söder bei der Übergabe des Förderbescheids.

Weitere Informationen im Internet unter www.fuerth.de/schnelles-internet.

Populärer Beratungstag für Existenzgründer

Die Aktivsenioren Bayern bieten am **Dienstag, 5. Juli, von 14 bis 17 Uhr** wieder einen Beratungstag für Existenzgründer und Unternehmer im Wirtschaftsrahus der Stadt Fürth, Königplatz 1, an.

Die Wirtschaftsexperten arbeiten freiwillig, ehrenamtlich, honorarfrei und sind als gemeinnützig an-

erkannt. Sie helfen bei Außenhandelsangelegenheiten, Planungs-, Finanzierungsfragen, Rechnungswesen, Organisation, Produktion und Vertrieb, Absatz, Marketing, Design sowie Existenzgründung (Businessplan), -erhaltung und -schwierigkeiten.

Die Aktivsenioren leisten keine

Rechts- und Steuerberatung, sondern geben aus ihrer Erfahrung und daraus resultierender Sichtweise kritische und konstruktive Hinweise und Empfehlungen.

Terminvereinbarung und weitere Informationen gibt es beim Amt für Wirtschaft der Stadt Fürth unter Telefon 974-21 12.

Wirtschaftsticker

Das Bayerische Staatsministerium für Wirtschaft und Medien, Energie und Technologie hat das neue **Förderprogramm „Start?Zuschuss!“** für technologieorientierte Gründer im Bereich Digitalisierung aufgelegt. Damit werden jährlich bis zu 20 Geschäftsmodelle unterstützt und je Unternehmen bis zu 36 000 Euro

für Miete, Personal, Forschung, Entwicklung und Markteinführung zur Verfügung gestellt. Die Bewerbungsfrist für eine Förderung ab 1. Oktober endet am **Freitag, 15. Juli, 12 Uhr**. Weitere Informationen und Bewerbungsunterlagen unter www.gruenderland.bayern/finanzierung-foerderung/zuschuesse.

Fürth auf Facebook



Veranstaltungstipps und Infos veröffentlicht das Bürgermeister- und Presseamt auch auf der Social-Media-Plattform Facebook.

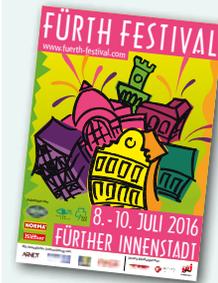
Unter www.facebook.com/fuerth können sich Interessierte auf diese Weise schnell auf dem Laufenden halten.

Inhalt

Fürth Shop	11
Amtsblatt	22
Ärzte und Apotheken	26
Familiennachrichten	27
Sport	36

Grüner Markt

Kleinanzeigen	38
Impressum	39



Alle Informationen zum Fürth Festival in der nächsten Ausgabe

Das Sommerfest Hardhöhe findet von Freitag, 1., bis Mittwoch, 6. Juli, statt



Achte Fürther Schreineritage am Freitag, 8., und Samstag, 9. Juli, im Kulturforum. Nähere Angaben in der nächsten Ausgabe

Vorschau

Die nächste Ausgabe der StadtZEITUNG erscheint am 6. Juli 2016 u. a. mit diesen Themen:

- Richtfest für den Neubau Jüdisches Museum
- Goldenes Kleeblatt verliehen
- WBG baut weitere Mietwohnungen

Anzeigenschluss:

28. Juni 2016

Kleinanzeigenschluss:

28. Juni 2016, 12 Uhr

StadtZEITUNG

Buchen Sie bitte Ihre Anzeige rechtzeitig!
Ihre Ansprechpartnerin: Heike Aigner | Telefon 0911 976 40 79 66

herbstkind
Werbeagentur GmbH



Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,

mit großer Freude beobachte nicht nur ich, sondern auch zahlreiche alteingesessene Bürgerinnen und Bürger die Sanierungsarbeiten an einem der ältesten Gebäude unserer Stadt, dem „Goldenen Schwan“ am Grünen Markt.

Das imposante, denkmalgeschützte Haus aus dem 17. Jahrhundert wird derzeit buchstäblich von Grund auf wieder auf Vordermann gebracht, dabei ist schon allein das Kellergewölbe eine Baustelle für sich. Holzkonstruktionen stützen Decken und Betonfundamente müssen gegossen werden, bevor die Restaurationsarbeiten und der Ausbau in den oberen Stockwerken weitergehen können. Laut Zeitplan der Eigentümerfamilie Lechner und des Architekten Hermann Keim sollen bis zum Frühjahr 2017 zehn Wohnungen unterschiedlichen Zuschnitts und – nach über 40 Jahren Leerstand – wieder eine attraktive Gaststätte entstehen, so wie es sie schon seit Jahrhunderten dort gab.

Doch nicht nur dem „Goldenen Schwan“ wird aktuell zu neuem Glanz verholfen, auch in der Südstadt wird gute Arbeit geleistet: Mit dem Projekt „Malzböden“ auf dem Gelände der früheren Humbser Brauerei an der Schwabacher Straße entwickelt der Eigentümer Büros und Gewerbe mit viel Liebe zur Geschichte. Damit

ist der Fortbestand der Jugendstil-Gebäude mit dem einzigartigen, markanten Sudhaus gesichert.

Gute Nachrichten gibt es auch von den momentan leerstehenden Traditionsgasthäusern „Grüner Baum“ in der Gustavstraße und „Schwarzes Kreuz“ gegenüber dem Rathaus. Beide sollen voraussichtlich nächstes bzw. übernächstes Jahr wieder eröffnet werden.

Der Erhalt historischer Gebäude für Wohnen und Arbeiten und dazu eine lebendige Wirtshauskultur – für mich eine ideale Kombination und ein wichtiges und schützenswertes Identifikationsmerkmal für Fürth, uns Bürgerinnen und Bürger – und natürlich für unsere Gäste aus nah und fern.

Ihr

Dr. Thomas Jung
Oberbürgermeister

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter stadtzeitung@fuerth.de.



Wir gratulieren

Frau **Irmgard** und Herrn **Franz Köferler** zur Diamantenen Hochzeit. Bürgermeister Markus Braun wünschte ihnen am 7. Juni alles Gute.

Frau **Anita** und Herrn **Willibald Römisch** zur Diamantenen Hochzeit. Bürgermeister Markus Braun

wünschte ihnen am 9. Juni alles Gute.

Frau **Otilie** und Herrn **Herbert Regel** zur Diamantenen Hochzeit. Oberbürgermeister Thomas Jung wünschte ihnen am 10. Juni alles Gute.



Foto: Kramer

Noch ist das Gebäude mit dem Spitzgiebel eingerüstet und die bekannte Skulptur des goldenen Schwans sicher eingelagert, aber bereits im Frühjahr 2017 zieht hier am Marktplatz wieder neues Leben ein.



Einladung zu Sitzungen

Finanz- und Verwaltungsausschuss: Mittwoch, 22. Juni, 14 Uhr, Rathaus.

Stadtratssitzung: Mittwoch, 22. Juni, 15 Uhr, Rathaus.

Umweltausschuss: Montag, 27.

Juni, 14 Uhr, Rathaus.

Kulturausschuss: Donnerstag, 30. Juni, 15 Uhr, Rathaus.

Änderungen vorbehalten! Tagesaktuelle Änderungen unter www.ratsinfo.fuerth.de/bi.



Rathaus – Lob & Kritik

Kritisch angemerkt wurde:

- Rüpelhafte Radler im Stadtpark und in der Fußgängerzone
- Verbotenes Radeln und Hunde ausführen auf dem Friedhof

Lob gab es für:

- Metropolmarathon
- Ausstellung Fürther Künstler „10 = 10“ in der kunst galerie



Herzlichen Glückwunsch

Am 24. Juni vollendet **Gerhard Roth**, Inhaber des Jakob-Wassermann-Preises der Stadt Fürth, das 74. Lebensjahr,

am 25. Juni Stadträtin **Marion Luft** das 59. Lebensjahr,

am 28. Juni Stadtrat **Markus Dinter-Bienk** das 37. Lebensjahr,

am 29. Juni Stadträtin **Michaela von Wittke** das 48. Lebensjahr,

am 4. Juli Stadtrat **Roland Richter** das 47. Lebensjahr.



Einsendeschluss für Bürgerumfrage zur Zufriedenheit mit Fürth naht

3000 Fürtherinnen und Fürther haben vor Kurzem per Post einen Fragebogen von der Stadt erhalten, auf dem sie ihre Meinung über verschie-

dene Themen rund um die Kleeblattstadt kundtun können. Zahlreiche Rücksendungen liegen dem Bürgermeister- und Presseamt bereits vor; für

alle, die auf die Umfrage noch nicht geantwortet haben, die herzliche Bitte, den **Einsendeschluss 26. Juni** zu beachten – vielen Dank!



Neuer Standort der Volksbücherei in Stadeln kommt bestens an

Zweigstelle zieht erste Bilanz – Nutzer- und Ausleihzahlen sind gestiegen – Einrichtung ist besonders bei Kindern sehr beliebt

„Kein Gedrängel mehr, lesen in Saus und Braus. In Stadeln, ja, bricht nun noch mehr Lesefieber bei uns aus. Denn wir leihen dort ohne Zögern kiloweise Bücher aus“, haben die Kinder der Hans-Sachs-Schule vor einem Jahr anlässlich der Einweihung der neuen Volksbücherei Stadeln gesungen. Und wie eine erste Bilanz belegt, ist das Lesefieber in der Zweigstelle im Fürther Norden tatsächlich ausgebrochen.

Obwohl sich die Kundenzahlen der Einrichtung bereits seit Jahren auf hohem Niveau bewegen, konnten von Juni 2015 bis Mai 2016 insgesamt 316 Neuanmeldungen und somit beinahe doppelt so viele wie im Vorjahr verbucht werden. 1490 Leserinnen und Leser sind aktuell in der Zweigstelle registriert. Dass mit 61 Prozent der größte Anteil



Archivfoto: Galßner

Besonders beliebt ist die Zweigstelle Stadeln bei jungen Leserinnen und Lesern.

auf Kinder fällt, ist auf die enge und erfolgreiche Zusammenarbeit der Bücherei mit Kindertagesstätten und Schulen zurückzuführen. Und auch die Ausleihzahlen konn-

ten im vergangenen Jahr um fast 20 Prozent auf 50 050 gesteigert werden.

Besonders die neuen deutlich größeren Räumlichkeiten, die

sich jetzt über eine Fläche von 150 Quadratmetern erstrecken, kommen bei den Nutzern bestens an. Dank Sponsoren konnte der Eingangsbereich mit gemütlichen Sesseln ausgestattet werden, Sitzkissen wurden von einer fleißigen Leserin selbst genäht und ein ganz neuer Bücherwagen hat auch seinen Platz gefunden. Da die Zweigstelle jetzt mehr als doppelt so groß ist wie früher, sind nun auch gleichzeitig Ausleihen mit Schulklassen und Publikumsnutzung möglich. Großen Anklang finden zudem die Vorlesestunden, die von Ehrenamtlichen übernommen werden, und die Klassenführungskonzepte, die analog zu den anderen Standorten der Volksbücherei nun auch in Stadeln angeboten werden können. ■



Schon bald rollen die Abrissbagger auf dem Gelände des Klinikums

Altes Gebäude wird Stück für Stück abgetragen – Bezirk baut neue Psychiatrische Klinik – Zunächst sind 100 Betten vorgesehen

Dort, wo viele Fürtherinnen und Fürther das Licht der Welt erblickt haben, wird derzeit alles für den Abriss des siebenstöckigen Gebäudes vorbereitet: Denn auf dem Areal des alten Kinderkrankenhauses entsteht in den nächsten drei Jahren eine neue psychiatrische Klinik des Bezirks Mittelfranken mit den Therapie Schwerpunkten Allgemein-, Geronto- und Suchtpsychiatrie. Dieser Tage wurde der offizielle Baustart gefeiert.

Ab Mitte Juli, so Helmut Nawratil, Vorstand der Bezirkskliniken Mittelfranken, solle das Gebäude Stück für Stück mit einem Spezial-Bagger abgetragen werden. Dann werde – vermutlich im Herbst – mit dem Neubau begonnen, in dem Platz für 100 Betten zur stationären Behandlung von



Foto: Gran

Jetzt geht's los: Symbolisch legten der Fürther Klinikvorstand Peter Krappmann, Helmut Nawratil, Landtagsabgeordnete Petra Guttenberger, Bezirksstagspräsident Richard Bartsch, Dr. Andreas Ahnert, Chefarzt der Psychiatrischen Klinik, und OB Thomas Jung (v. li.) schon mal Hand an die Bohrmaschinen, um den Startschuss der Abbrucharbeiten der alten Kinderklinik zu markieren.

Menschen mit seelischen Problemen entstehen. Bisher ist das im Großraum nur in Erlangen

möglich. Eine wohnortnahe Versorgung sei aber sowohl für die Betroffenen als auch für Angehö-

rige und Freunde wichtig, betonte Nawratil. „Gleichzeitig verfolgen wir das Ziel, in der Gesellschaft Vorurteile gegenüber psychisch kranken Menschen abzubauen“, so der Klinikchef. Ein Anliegen, das Oberbürgermeister Thomas Jung teilt. „Es ist eine Selbstverständlichkeit, sich mit einem Knochenbruch im Krankenhaus behandeln zu lassen“, sagte er, „die seelische Erkrankung, ist immer noch mit einem Makel und mit Skepsis behaftet.“ Das, so der OB, müsse sich unbedingt ändern.

Das neue Gebäude wird zunächst zweigeschossig errichtet, bei Bedarf kann es um bis zu zwei weitere Etagen aufgestockt werden. Um die Baukosten zu decken, fließen aus München 27 Millionen Euro nach Fürth. ■

WBG tut gut!



Hier fühlen wir uns richtig wohl!

Denn hier passt einfach alles – vom Schnitt bis zur Lage. Solche Perlen findet man bei der WBG Fürth.

WBG Fürth

Wohnungsbaugesellschaft der Stadt Fürth

Siemensstraße 28, 90766 Fürth | Telefon: 0911 / 7 59 95-0 | www.wbg-fuerth.de



Jakob-Wassermann-Literaturpreis 2016 an Gila Lustiger verliehen

Höchstdotierte Auszeichnung der Stadt – Verknüpfung mit zeitgenössischer Literatur – Daniel Cohn-Bendit hielt die Laudatio

Mit dem Jakob-Wassermann-Literaturpreis honoriert die Stadt Fürth das Schaffen von Autorinnen und Autoren, die sich wie der bedeutende Romancier und Sohn der Kleeblattstadt für Humanität, Toleranz und Gerechtigkeit einsetzen. Die Auszeichnung, die mit 10 000 Euro dotiert ist, erhielt in diesem Jahr die Schriftstellerin Gila Lustiger. Zu den bekanntesten Werken der 53-Jährigen zählen „Die Bestandsaufnahme“ und der 2015 erschienene Gesellschaftsroman „Die Schuld der anderen“, der wochenlang auf der Spiegel-Bestsellerliste stand.

Die Jury würdigte Lustigers Werke unter anderem als „brisante Vivisektionen unserer Gesellschaft“ sowie ihr „widerständiges Erzählen im Sinne von Freiheit und Humanität“, ihre Szenen von jüdischem Leben nach der Schoa und ihre stilistische Eleganz.

Bei der feierlichen Preisverleihung im Stadttheater erinnerte Oberbürgermeister Thomas Jung an Jakob Wassermann als „einem der bekanntesten und wichtigsten Autoren in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts“, dessen Werke vor allem „den beständigen Kampf für mehr Menschlichkeit, für soziale Gerechtigkeit und gegen Antisemitismus“ als Botschaft enthielten. Die Verknüpfung seines Schaffens und seiner Werte mit der zeitgenös-



Foto: Wunder

Jakob-Wassermann-Literaturpreis für Gila Lustiger: Eindringlich, so OB Thomas Jung beim Festakt im Stadttheater, verteidigte die Autorin Freiheit und Humanität in ihren Werken und verknüpfte so die Werte des berühmten Fürther Sohns mit der heutigen Zeit.

sischen Literatur seien die Intention des nach ihm benannten Preises, so Jung. Diese Verknüpfung habe einen furchtbaren Anlass: „Am 13. November 2015 erschütterte eine Terrorwelle Paris – und die Schriftstellerin Gila Lustiger, die seit 30 Jahren in der französischen Metropole lebt, drückt diese Erschütterung eindrucksvoll in ihrem gleichnamigen Essay aus, das vor Kurzem erschien.“

Das Buch über den Terror liefere dabei keine schnellen Antworten, es stelle vor allem Fragen, vertiefte der OB, „es ist ein Versuch, die emotionale „Erschütterung“ durch

den Terror zu überwinden – denkend, schreibend und auch lesend. In seiner Laudatio betonte Daniel Cohn-Bendit, selbst Sohn Frankfurter Juden, die aber aus politischen Gründen vor den Nazis flüchteten, dass in der heutigen Zeit Juden immer auch als Nachgeborene von Überlebenden betitelt würden. Aber sie seien „nicht Über-, sondern Weiterlebende, nicht nur Nachgeborene, sondern mit dieser Geschichte Lebende“, die heute damit umgehen müssen. Lustiger tue dies auf bedachte und zugleich ungebremst neugierige, forschende Art. „Sie wollte

mehr wissen, nachdem sie mit 32 Jahren erst davon erfuhr, dass ihr Vater Arno Lustiger mehrere Konzentrationslager überlebt hatte“, so Cohn-Bendit. Diese „präinatale Verletzung“ prägte das Schreiben der Autorin, die in Israel Germanistik studiert hat und dann nach Paris zog. Die Antwort auf die Frage, ob Lustiger nun eine jüdische, eine deutsche oder eine französische Schriftstellerin sei, beantwortet der Publizist und Politiker eindeutig: „Sie ist eine jüdische Kosmopolitin, die auf Deutsch schreibt.“

„Die offizielle Geschichte wird von den Siegern geschrieben. Die Schriftsteller schreiben die Geschichte der Verlierer“, so Lustiger in ihrer Dankesrede. Auch für sie stelle sich die Frage, ob ihre Muttersprache noch Heimat sein kann. „Dennoch suche ich täglich den Schatz hinter den Worten, wohl wissend, dass sie nicht Schutz bieten können.“

Der Jakob-Wassermann-Literaturpreis wird seit 1996 vergeben. Bisherige Preisträger sind Edgar Hilsenrath (1996), Hilde Domin (1999), Dagmar Nick (2002), Sten Nadolny (2004), Uwe Timm (2006), Robert Schindel (2007), Robert Schopflocher (2008), Feridun Zaimoglu (2010), Gerhard Roth (2012) und Urs Widmer (2014). ■



Integrationsbegleiter Bayern

Integration ist eine der wichtigsten Herausforderungen für das Gemeinwesen. Ehrenamtliches Engagement kann dazu viel zum Gelingen beitragen – ob im Sportverein, bei der Sprachvermittlung, der Ämterhilfe oder bei der ersten Orientierung in der neuen Heimat.

Aufgrund einer Initiative des Sozialministeriums, bei der das Fortbildungsformat „Integrationsbegleiter Bayern“ entwickelt wurde, bieten das Landesnetzwerk Bürgerschaftliches Engagement und das Freiwilligen-Zentrum Fürth (FZF) eine Fortbildung zum „Integrationsbegleiter“ an, um Ehrenamtliche bei dieser Arbeit zu

unterstützen. Die Schulung findet am **Freitag, 15., Samstag, 16., Freitag, 22., und Samstag, 23. Juli, (freitags jeweils von 16 bis 20 Uhr und samstags von 9 bis 17 Uhr)** im FZF, Theresienstraße 3, statt und behandelt Themen wie interkulturelle Verständigung oder Vorurteilen begegnen. Für die Verpflegung der Teilnehmer ist gesorgt, Kosten fallen nicht an, es müssen aber alle Termine wahrgenommen werden.

Interessierte, die sich in diesem Bereich engagieren möchten, wenden sich an das FZF unter Telefon 217 47 82 oder E-Mail post@freiwilligenzentrum-fuerth.de. ■



Fontänen sprudeln wieder



Foto: Gaßner

Knapp drei Jahre war der Fontänenbrunnen in der Dr.-Konrad-Adenauer-Anlage stillgelegt, da das Areal für Container zum Bau der Neuen Mitte benötigt wurde. Seit Kurzem zeigt sich die bei Fürtherinnen und Fürthern beliebte Anlage inklusive Springbrunnen so grün und schön wie eh und je. ■

Kulinarisch zur Integration



Foto: Trejo

Das Projekt „SprachMenü – essen, reden, willkommen sein“ des Freiwilligen-Zentrum Fürth (FZF) bietet Bürgerinnen und Bürgern eine kulinarische Begegnungsmöglichkeit, um mit Flüchtlingen ins Gespräch zu kommen. Ziel ist dabei, Sprachtandems zu bilden, die sich dann regelmäßig treffen, unterhalten und so die deutsche Sprache in einer persönlichen Atmosphäre üben. Freiwillige, die offen für andere Kulturen sind und den persönlichen Austausch schätzen, wenden sich bitte an das FZF unter Telefon 217 47 82 oder E-Mail post@freiwilligenzentrum-fuerth.de.

Stadelner räumt Gewinn ab



Foto: Sparkasse Fürth

Die Sparkasse Fürth hat eine Gesamtgewinnsumme von 19 915 Euro beim PS-Sparen und Gewinnen im Monat Mai ausgeschüttet. Den Hauptgewinn mit 10 000 Euro erhielt Ernst Daniel Dobler, Kunde der Geschäftsstelle Stadeln (Mitte). Mit ihm freuten sich Sparkassenberater Christoph Eberlein (re.), der im Namen des Vorstands gratulierte, sowie Timo Petschner.

Anzeige

Top versichert? Fragen Sie Ihre Nachbarin

Ich berate Sie gerne mit Lösungen zu günstiger Absicherung und Vorsorge – gleich bei Ihnen um die Ecke.



Jovana Regele
HUK-COBURG-Beraterin in Fürth

Eine Versicherung ist dann gut, wenn sie sich an Sie anpasst. Und nicht umgekehrt. Ganz gleich, ob Ihnen gerade Ihre Ausbildung, Ihre Familie oder die Sicherheit im Alter wichtig ist: Gemeinsam finden wir für jede Phase Ihres Lebens eine günstige Lösung.

Kommen Sie einfach vorbei – ich freue mich, Sie persönlich zu beraten.

PS: Ich bin nicht ganz in Ihrer Nachbarschaft? Auf www.HUK.de finden Sie Ihren Ansprechpartner direkt nebenan.

Kundendienstbüro
Jovana Regele
Kauffrau für Versicherungen und Finanzen
Tel. 0911 745161
jovana.regele@HUKvm.de
Herrnstr. 9
90763 Fürth
Südstadt
Mo. – Fr. 8:30 – 12:30 Uhr
Mo. + Mi. 14:00 – 18:00 Uhr
sowie nach Vereinbarung

Kontaktdaten



 **HUK-COBURG**
Aus Tradition günstig

HUK-COBURG Versicherungsgruppe In Fürth wird Jubiläum gefeiert

„Der schönste Erfolg sind zufriedene Kunden“ freut sich Jovana Regele, und die Versicherungsexpertin weiß wovon sie spricht. Seit zwei Jahren führt sie erfolgreich das HUK-COBURG-Kundendienstbüro in der Herrnstraße 9. Und ihre Kunden können sich auch weiterhin auf Produkte mit ausgezeichnetem Preis-Leistungs-Verhältnis freuen.

Der 1. Juli ist im Kalender von Jovana Regele ein ganz besonderes Datum. Auf den Tag genau vor zwei Jahren hat sie das HUK-COBURG-Kundendienstbüro in der Herrnstraße 9 übernommen. Hier berät die Versicherungsexpertin Interessierte zu sämtlichen Vorsorge- und Bausparfragen sowie zum gesamten Angebot der HUK-COBURG: von der Kfz-Versicherung über die Lebens-, Renten- und Rechtsschutzversicherung bis hin zur Haftpflicht-, Sach- und privaten Krankenversicherung.

Die 27-jährige Kauffrau für Versicherungen und Finanzen weiß

genau, worauf es bei der richtigen Absicherung und Vorsorge ankommt. Gemeinsam mit ihren Kolleginnen Siu Lien Grünig-Hommel und Meryem Kargan gibt sie dieses Wissen jetzt an ihre Kunden weiter. Frau Jovana Regele geht mit viel Energie ins Kundengespräch, um für die beste Absicherung und Vorsorge ihrer Kunden zu sorgen. Zum Beispiel mit einem kostenlosen und unverbindlichen Versicherungs-Check.

Wer sich gut und günstig versichern möchte, den heißen Jovana Regele und ihr Team in der Herrnstraße 9 herzlich willkommen. Das Büro ist im Erdgeschoss bequem zu erreichen, Parkmöglichkeiten sind ausreichend vorhanden. Die Öffnungszeiten sind montags bis freitags von 8.30 bis 12.30 Uhr sowie montags und mittwochs von 14 bis 18 Uhr. Selbstverständlich kann auch außerhalb der Öffnungszeiten ein Beratungstermin vereinbart werden. Am einfachsten per Telefon 0911 745161, Fax 0911 745131 oder via E-Mail an jovana.regele@HUKvm.de



Experten gaben Tipps zur Gesprächsführung bei Problemlagen

Fachtagung der Koki-Stellen in Stadt und Landkreis – Einrichtungen sind für Fachleute und Familien wichtige Anlaufstellen

Alle zwei Jahre laden die beiden Koordinierungsstellen Frühe Hilfe für Familien mit Neugeborenen, kurz Koki, von Stadt und Landkreis Fürth zu einer Tagung für Fachkräfte ein. Rund 70 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter aus dem Bereich haben sich in diesem Jahr im Kulturforum unter dem Motto „Wir müssen reden“ getroffen. Nach der Eröffnung durch Fürths Sozialreferentin Elisabeth Reichert und Landrat Matthias Dießl ging es in Vorträgen um Situationen, die alarmierend sein



Foto: Wunder

Trafen sich zur Fachtagung im Kulturforum: Pädagogin Eva-Maria Metze, Sozialreferentin Elisabeth Reichert, Psychologin Elisabeth Breer, Petra Albert und Jeannette Ludwig-Zeiler, Koki Landkreis und Stadt, Hermann Schnitzer und Ute Hallenberger, Jugendamtsleiter Stadt und Landkreis, Kinderarzt Thomas Ebert, Landrat Matthias Dießl und Soziologe Jörg Fertsch-Röver (v. li.).

können sowie die Gesprächsführung mit Familien in belastenden Lebenssituationen. In Workshops wurden diese Themen noch vertieft. Neben der Unterstützung von Fachkräften in Einrichtungen bietet die Koki auch direkt allen Schwangeren und Eltern mit Kindern von null bis drei Jahren Hilfen in vielen Bereichen rund um das Familienleben an. Zu erreichen ist die Fachstelle am Königsplatz 2, unter Telefon 974-1569 und per E-Mail an koki-fuerth@fuerth.de.



Showtruck informiert über Aufgabe und Arbeitsweise des Bundestags

Das Infomobil des Deutschen Bundestages ist von **Montag, 27., bis Mittwoch, 29. Juni**, in der Dr.-Max-Grundig-Anlage (Kleine Freiheit) zu Gast.

Das Fahrzeug ist in ganz Deutschland unterwegs, um den Bürgerinnen und Bürgern Aufgaben und Arbeitsweise des Parlaments näher zu bringen. Das Angebot umfasst eine Vielzahl von Informationsmaterialien zur kostenlosen Mitnahme.

Foto: Deutscher Bundestag Simone M. Neumann



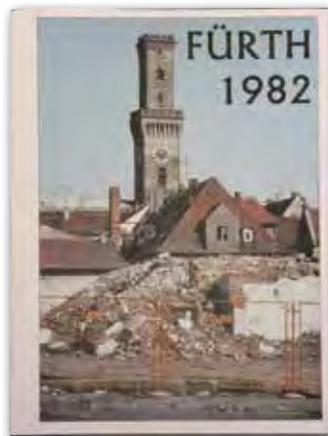
Das Infomobil des Deutschen Bundestages ist drei Tage in Fürth zu Gast.

Der Showtruck verfügt über eine überdachte Bühne, einen Großbildschirm für Filmvorführungen sowie Online-Zugänge unter anderem zur Internetseite des Deutschen Bundestages. Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter stehen für Fragen und Auskünfte vor Ort zur Verfügung. **Die Öffnungszeiten sind am 27. und 28. Juni von 9 bis 18 Uhr sowie am 29. Juni von 9 bis 14 Uhr.**



Das Jahr 1982 in Bild und Text

Das Stadtoberhaupt heißt Kurt Scherzer, die Fürther Kinokoperative zieht eine erste Zuschauerbilanz, die Stadthalle wird feierlich eingeweiht und – viele werden sich mit Wehmut erinnern – der legendäre Geismansaal dem Erdboden gleichgemacht. Wir schreiben das Jahr 1982 und nicht nur aus der Kleeblattstadt gibt es viel zu berichten. Allen, die sich erinnern möchten, und allen, die dieses Jahr nicht selbst miterlebt haben, sei das Buch „Fürth 1982 – Fürth, Deutschland und die Welt aus der Sicht des Zeitungslesers“ wärmstens empfohlen – ein weiterer Foto- und Text-Band aus der bekannten Reihe des „städtebilder fotoarchiv & verlag fürth“. Die spannenden Texte, für die einmal mehr der Burgfarnbacher Gert Kuntermann verantwortlich ist, zeichnen Monat für Monat das bewegte Jahr akribisch inklusive aller Ergebnisse der



Spielvereinigung und den damaligen Platzierungen der Songcharts nach. Perfekt ergänzt von vielen tollen Fotografien – ausgewählt und selbst geschossen von Lothar Berthold, Fürther Heimatforscher und wandelndes Stadtlexikon. **„Fürth 1982“ ist ab sofort für 19,80 Euro im Buchhandel erhältlich.**



Stadtteil-Treff Hardhöhe

Das Quartiersbüro Hardhöhe (Kotauer Straße 32) hat jeden ersten und dritten Mittwoch im Monat von 14.30 bis 17 Uhr geöffnet, damit sich Bürgerinnen und Bürger des Stadtteils dort unverbindlich und spontan treffen, sich kennenlernen und Infos über das Quartiersbüro

erhalten können. **Wegen Urlaub** der Quartiersmanagerin findet der nächste Stadtteil-Treff erst am **20. Juli** statt, danach wieder regelmäßig. Die Sprechzeiten sind: Dienstag von 10 bis 12 Uhr, Mittwoch von 14.30 bis 17 Uhr und Donnerstag von 14 bis 16 Uhr.

Mitglied im Diakonischen Werk Bayern

**Wertstoffzentrum
Veitsbronn gGmbH**

mit **Kleider**
Laden

Gebrauchtwarenhof

Abholung / Annahme / Verkauf

Industriest. 14
90765 Fürth
- Bislohe

☎
(0911) 30732-0

Öffnungszeiten:

Montag - Freitag
9 - 19 Uhr

Samstag
9 - 16 Uhr

www.gebrauchtwarenhof.de



**Bau-
darlehen
5 Jahre
fest!**

ab 0,89 %
bis 2,06 % p.a. effektiv,
bonitätsabhängig
Jahreszins nom.* ab 0,85 % bis
2,00 % p.a. Stand: 13.06.2016

*zzgl. Grundschuldeintragungs- und Gebäudeversicherungskosten; für Nettodarlehensbeträge ab 50.000 €; grundpfandrechtlich gesichertes Darlehen.

Sparkasse Fürth
Maxstraße 32 · 90762 Fürth
Telefon (09 11) 78 78 - 0
www.sparkasse-fuerth.de

Repräsentatives Beispiel:
Zinssatz gilt für Kunden mit einem Girokonto bei der Sparkasse Fürth mit regelmäßigen Eingängen. Für Nicht-Kunden: Zinssatz bei Kontowechsel möglich. Zur Finanzierung einer selbstgenutzten Immobilie. Mindest-Tilgung 2 % p.a.; Grundschuldabsicherung notwendig; zwei Drittel der Kunden erhalten einen effektiven Jahreszins von 1,24 % p.a. oder günstiger. Nominalzins 1,20 % p.a. für 5 Jahre zzgl. Grundschuldeintragungs- und Gebäudeversicherungskosten.

Steffen Seeberger,
Spezialist für Immobilienfinanzierung in der
Geschäftsstelle Soldnerstraße

Sparkasse Fürth
Gut seit 1827.

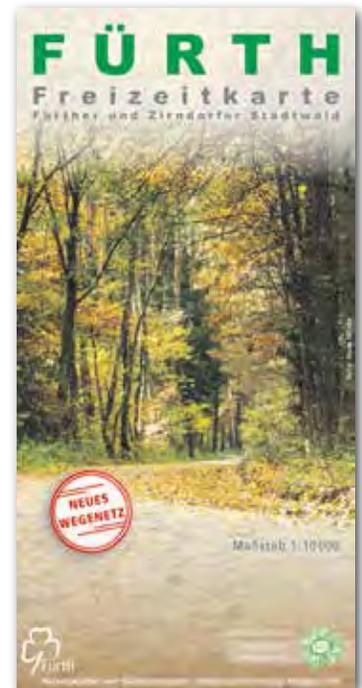
Freizeitkarte neu aufgelegt

Wegenetz überarbeitet – Wertvoller, informativer Begleiter

Die beliebte Freizeitkarte „Fürther und Zirndorfer Stadtwald“ ist in einer Neuauflage von 3000 Exemplaren erschienen. Notwendig wurde dies, weil zuvor der Fränkische Albverein die in dem Plan dargestellten Wege überarbeitet und neu ausgeschildert hat.

Zusätzlich zu den bewährten Inhalten hat die Abteilung Vermessung im Stadtplanungsamt den Kartenausschnitt nach Osten erweitert. Damit ist der Fürther Hauptbahnhof, der als neuer Start- und Endpunkt einiger Wanderwege dient, zu sehen. Um für mehr Übersichtlichkeit zu sorgen, reduzierte der Fränkische Albverein die Anzahl der Rundstecken von neun auf zwei. Sie sind wie gewohnt mit Beschreibung und Höhenprofil abgedruckt. Zudem beinhaltet der Führer zum ersten Mal die im Stadtwald bestehenden Stellen, die bei einem Notfall als Anfahrtspunkte für Rettungsfahrzeuge dienen.

Weitere Bestandteile des Kartenwerks im Maßstab von 1:10 000 sind zum Beispiel markierte Wanderwege mit ausführlichen Wegbeschreibungen, der Trimm-Dich-Pfad, Tourenvor-



schläge für Nordic-Walker, Reitwege, Parkplätze oder Haltestellen des ÖPNV. Die „Freizeitkarte Fürther und Zirndorfer Stadtwald“ ist zum Preis von 3,90 Euro im örtlichen Buchhandel (Fürth und Zirndorf), in den Tourist-Informationen Fürth und Zirndorf sowie der Bürgerinformation im Fürther Rathaus erhältlich.

vhs Volkshochschule Fürth gGmbH
Hirschenstr. 27/29 · 90762 Fürth
Telefon 974-1700 · Fax 974-1706
info@vhs-fuerth.de · www.vhs-fuerth.de

Die vhs Fürth informiert

In folgenden Veranstaltungen sind noch Plätze frei:

- Gesellschaft**
Eltern-Kind-Kaffeeklatsch mit dem Pferd (16709)
Alter der Kinder ca. 4 bis 10 Jahre: So 26.06., 14:00-16:00 Uhr, 20,30 €
- Beruf**
Die Waldwachtel: Kindgerechte Naturerlebnisse im Sommer (16711) Kinder von ca. 4 bis 6 Jahren mit Eltern/erwachsener Begleitperson: Ab 28.06. (4 x), Di 14:45-16:30 Uhr, 31,- €
- Sprachen**
Tagesfahrt nach Ellingen, Weißenburg, zum Karlsgraben und zur Steinernen Rinne (10118): Sa 02.07., 08:00-19:00 Uhr, 27,- € zzgl. 7,50 € für Eintritte vor Ort
- Gesundheit**
Moderner Schriftverkehr nach DIN 5008 mit Word 2010 (26015) Für kaufmännisches Büromanagement: Sa 25.06., 09:00-16:15 Uhr, 48,- € zzgl. Materialkosten 7,50 € im Kurs
- Gesundheit**
Nordic Outdoor Fitness Sommerkurs (44342) Outdoor-Ganzkörpertraining für fortgeschrittene Nordic Walker: Ab 07.07. (8 x), Do 18:30-20:30 Uhr, 86,10 €
- Gesundheit**
West Coast Swing (45121) Paarweise Anmeldung erforderlich!: Ab 06.07. (4 x), Mi 18:30-19:30 Uhr, 22,30 €
- Kultur**
Käse und Wein - eine Liaison fürs Leben (47105)
Bergkäse und Edelpilzkäse: Mi 06.07., 19:00-21:00 Uhr, 38,50 € inkl. Materialkosten

Öffnungszeiten der vhs-Geschäftsstelle:
Mo, Di, Do 09.00-13.00 Uhr und 15.00-17.00 Uhr
Mi 12.00-17.00 Uhr, Fr 09.00-12.00 Uhr
Das vhs Bistro ist Di-Fr von 09.00-14.00 Uhr und samstags je nach Hausbelegung geöffnet.

« Fortsetzung von Seite 1 »

Neue Firmenzentrale für Sicherheitsdienstleister in der Gebhardtstraße

Marco Junker, Geschäftsführer der Arndt Facility und Personal GmbH, klar auf der Hand: „Der bisherige Firmensitz im Industriegebiet Bislohe wird zugunsten besserer Anfahrtsmöglichkeiten, der Nähe zum Zentrum und modernen Arbeitsplätzen inklusive hauseigenem Fitnessstudio, Kindertagesstätte und Kantine für die Mitarbeiter leichten Herzens aufgegeben.“

Die Firma Arndt trage mit ihrem Bauvorhaben wesentlich dazu bei, das Gesicht der Gebhardtstraße zu verwandeln, sagte Oberbürgermeister Thomas Jung bei einem Pressetermin vor Ort. Nachdem sich zunächst 2013 der weltweit agierende Spezialist für Mess- und Automatisierungstechnik aus Fürth, iba, mit markanten Stelen-Bauten auf dem Brachland niederließ, folgte im Herbst 2015

das Metroplex-Kino. Dass nun Arndt hinzukommt, freut sowohl den OB als auch Wirtschaftsreferent Horst Müller, der fast zwei Jahre mit den Verantwortlichen des Unternehmens verhandelt hat. Denn auch eine Verlagerung nach Nürnberg stand im Raum. „Wir sind froh, dass sich eines der arbeitsplatzstärksten Fürther Unternehmen letztlich für Fürth entschieden hat“, so Jung. Das Gelände für den Neubau gehörte vormals der Stadt, weil sie sich zwei Grundstücke der ehemaligen Bahnfläche gesichert hatte. Auf dem zweiten Areal am unteren Ende der Gebhardtstraße will die Kommune ein Parkhaus bauen, um die mangelhafte Parkplatzsituation der Anwohner an der Königswarterstraße und der Hornschuchpromenade zu entschärfen.



Mit dem Rad schneller, sicher und gesünder in der Stadt unterwegs

Der Allgemeine Deutsche Fahrradclub gibt in der StadtZEITUNG interessante Tipps und Ratschläge – Wichtiges Verkehrsmittel

Beim Thema Radfahren in Fürth sind die Mitglieder der Ortsgruppe des Allgemeinen Deutschen Fahrradclubs (ADFC) ein kompetenter Ansprechpartner und Ratgeber. Aus diesem Grund kommt der ADFC künftig mit Beiträgen und Tipps in der StadtZEITUNG zu Wort.

Warum Radfahren?

Das Radeln erfreut sich wachsender Beliebtheit. Dafür gibt es viele gute Gründe. Drei Wichtige sind:

Radfahren ist schneller

Bei Entfernungen bis fünf Kilometer ist das Fahrrad in der Stadt das schnellste Verkehrsmittel.

Dies liegt unter anderem daran, dass man direkt vom Start zum Ziel fahren kann, keine Zeit fürs Parken verliert und in der Stadt mehr Wege wie zum Beispiel für Fahrradfahrer frei gegebene Einbahnstraßen benutzen kann.

Da fast alle Wege innerhalb Fürths in diesem Radius liegen, spricht viel dafür, öfter in die Pedale zu treten und damit schnell am Ziel anzukommen.



Archivfoto: Kramer

Radfahren ist nicht nur gesund und umweltschonend, sondern macht gerade auch mit Gleichgesinnten – wie hier bei einer der jährlichen OB-Radtouren – richtig Spaß.

Gemessen am Gesamtverkehrsaufkommen liegt der Anteil der Wege unter fünf Kilometer auch in Fürth statistisch bei über der Hälfte, ein gutes Viertel sogar unter drei Kilometer. Das sind ideale Entfernungen, die mit dem Rad schneller gefahren werden können.

Radfahren ist sicherer

In der Nachbarstadt Nürnberg wurde ermittelt, dass der Anteil der Radunfälle in der Gesamtstatistik in

den vergangenen Jahren meist um die fünf Prozent betrug. Gleichzeitig lag der Anteil der Radfahrer am Gesamtverkehr mehr als doppelt so hoch, nämlich bei etwa zwölf Prozent.

Gleichwohl sollte man bedenken, dass das Zweirad keine „Knautschzone“ bietet.

Radfahren ist gesund

Bewegungsmangel gilt als Hauptursache für viele Zivilisations-

krankheiten. Radfahren hilft damit präventiv gegen viele Erkrankungen. Bereits zehn Minuten auf dem Zweirad wirken sich durchblutungsfördernd aus, nach 30 Minuten sind positive Einflüsse auf die Herzfunktionen nachweisbar.

Radeln ist damit aktive Gesundheitsvorsorge gegen Diabetes, Fettleibigkeit, Herz- und viele weitere Erkrankungen.

Und wer jetzt zeitnah mit Gleichgesinnten starten möchte:

Tourentipp „Feierabendradeln ab Fürth“

Mittwoch, 22. Juni, 18 Uhr,
 Charakteristik: flotte Feierabendtour (35 km, 19 km/h)
 Treffpunkt: U-Bahnhof Stadthalle, am Kulturforum
 Infos und weitere Touren unter:
<http://www.adfc-nuernberg.de/nc/radtouren/tourenkalender/>



Die Stadt appelliert: Bitte mit Rücksicht radeln

Radfahren hat viele Vorteile für Mensch und Umwelt. Das gilt vor allem auch im überschaubaren Fürther Stadtgebiet.

Doch häufen sich aktuell die Beschwerden über gedanken- und rücksichtslose Verkehrsteilnehmer, die mit dem Rad unterwegs sind (siehe auch in der Rubrik Lob & Kritik).

Die Stadtverwaltung weiß, dass es an manchen Stellen und auf einigen Radwegen eng zugeht. Planungen für Verbreiterungen beispielsweise auf dem stark frequentierten Weg zwischen Karl- und Röllingersteg, Entzerrung von Engstellen und die Schaffung neuer Verbindungen sind daher im Gange. Dies ist jedoch kein Grund, das Gebot

der Rücksicht samt aller bekannten Verkehrsregeln außer Acht zu lassen.

In gleicher Weise, wie sich Radler aufmerksame Autofahrer wünschen, wünschen sich Fußgänger – vor allem Kinder und Senioren – aufmerksame Radler, die auch mal abbremsern und dem langsameren Verkehrsteilnehmer den Vortritt

lassen. Auch gegenüber verantwortungsvollen Hundebesitzern, die ihre Vierbeiner angeleint Gassi führen, sollte Rücksichtnahme eigentlich selbstverständlich sein. Herzlichen Dank und einen schönen Radelsommer!

Ihre
 Stadt Fürth



ROSSTAL PARK



ERRICHTUNG VON 28 MODERNEN EIGENTUMSWOHNUNGEN IN 2 HÄUSERN IN ROSSTAL, SCHLEHENWEG 1 UND 3, IN AUSGESUCHTER, SEHR GUTER SÜD-WOHNLAGE

- 2, 3 und 4-Zimmerwohnungen
- Schlüsselfertiges Bauen
- Keine Provision
- Kontrollierte Wohnraumlüftung mit Wärmerückgewinnung
- Energiesparende Bauweise
- Fußbodenheizung
- Großzügiger Balkon oder Terrasse
- Tiefgarage mit Einzelstellplätzen
- Barrierearme Bauweise und Aufzüge



TELEFON: 0911-75 10 02 **PROVISIONSFREI!**
 LIBELLENWEG 5 • 90768 FÜRTH-BURGARRNBACH • WWW.ROST-WOHNBAU.DE

Lichtcompany möchten Sie Licht-Atmosphäre schaffen?
Wir helfen Ihnen dabei!
Ein außergewöhnliches Leuchtenangebot zu fairen Preisen.
Beratung auch vor Ort
Öffnungszeiten:
Montag-Freitag 10-18 Uhr
Samstag 10-14 Uhr
oder nach Vereinbarung
Lichtcompany
Kay Hirschmann GmbH
Laubenweg 27
90765 Fürth
direkt gegenüber Sportstadion
Tel.: 09 11/79 13 92
www.lichtcompany.com
kontakt@lichtcompany.com

norbert schlicht malermeister
farbe&mehr
tel 0911 / 709556
mobil 0170 4127026

Lebenslust Goldschmieden
Das Schmuckstück
Kunst & Kurse in Edelmetall & Edelstein
Stefanie Stenzel
Theaterstraße 45 (Innenhof), 90762 Fürth
Tel.: 0911/9792256, Fax.: 0911/9792257
www.Schmuckstueck-Fuerth.de
email: St.Stenzel@Schmuckstueck-Fuerth.de
Trau(m)Dinge & Schmuck:
selbstgefertigt in Kursen
oder maßgeschmiedet im Atelier



...angenehme Atmosphäre & liebevoll gestaltete Unikate:
Schmuck: einmalig schön!

€ Rührende Spendenaktion für junge Flüchtlinge

Kleingeld, das Johanna (7) und Fanny (9), beim Spielen im Pausenhof der Friedrich-Ebert-Schule unter dem Klettergerüst fanden, war Auslöser für eine bemerkenswerte Spendenaktion der beiden Mädchen: Sie malten Handzettel und Plakate mit der Aufschrift „Wir sammeln am Samstag in der Heimgartenstraße für Flüchtlinge!“ Gesagt, getan. Innerhalb von sechs Stunden kamen fast 50 Euro zusammen, Großeltern und Eltern der beiden stockten auf 80 Euro auf. Das Engagement der Freundinnen zeugt von der guten Nachbarschaft zwischen der Schule und den jungen Flüchtlingen im House Welcome. Auf die Frage,



Foto: Wacker

Johanna (li.) und Fanny haben sich mit ihrer Spendenaktion vorbildlich für junge Flüchtlinge eingesetzt.

warum sie sich für die Jugendlichen eingesetzt haben, antworteten sie wie aus einem Mund: „Sie helfen uns ja auch manchmal. Und so wollten wir ihnen auch einmal etwas Gutes tun.“

€ Wandelbares Kunstobjekt für die Kinderklinik

Seit Kurzem ziert ein besonderes Kunstwerk der Nürnberger Künstlerin Gala von Reichenfels und der Schreinerei Karlheinz Kowarsch aus Fürth mit dem Titel „Fische im Wasser“ den Wartebereich der Klinik für Kinder und Jugendliche am Klinikum Fürth. Das Bild besteht aus Lochbohrungen und einer darunterliegenden LED-Lichtquelle. Über eine Fernbedienung kann das Licht verändert werden und der Gesamteindruck des Objekts wandelt sich. Das Werk haben Reichenfels und Kowarsch der Klinik geschenkt. „Unser Herzenswunsch ist es, zur Genesung der Kinder beizutragen“, erklärt die Künstlerin.



Foto: Klinikum

Karlheinz Kowarsch, Teamleiterin Nicole Barth, Chefarzt Professor Dr. Jens Klinge, Gala von Reichenfels und Klinikvorstand Peter Krappmann (v. li.) präsentieren das neue Bild.

Den kranken Mädchen und Jungen ermöglicht das Objekt einen spielerischen Umgang mit Kunst, da sie interaktiv agieren und die Stimmung des Bildes verändern können.

€ Spende für mehr Lesestoff im Kinderbuchhaus

Lesen und sich so die Welt erschließen: Bücher helfen Kindern aus allen Nationen beim Spracherwerb, aber auch beim Kennenlernen anderer Kulturen und Lebensweisen. Deshalb ist das Kinderbuchhaus mit seinem kostenlosen Angebot in der Theaterstraße seit Jahren eine wichtige und beliebte Anlaufstelle für die Jungen und Mädchen der westlichen Innenstadt. Eine Initiative, die der Integrationsbeirat der Stadt Fürth begrüßt und mit einer Spende in Höhe von 500 Euro unterstützt.



Foto: Kramer

Damit der Lesestoff aktualisiert und die vielen Wünsche der kleinen Leseratten erfüllt werden können, hat Integrationsbeiratsvorsitzender Antonios Kerlides dieser Tage eine Spende in Höhe von 500 Euro an Hella Heidötting (Mitte) und Ulrike Wießmann-Adler vom Kinderbuchhaus übergeben.

Fürth-Shop

Neu im Sortiment

Grillschürze

Die schicke Grillschürze in Grün mit zwei Einstecktaschen und Nackenschlaufe kostet 19,95 Euro.



Schlüsselanhänger „City Plüsch“

Die verschiedenen Tiere mit Schlüsselring und City-T-Shirt sind für 6,95 Euro erhältlich.



Sortiment

Aufkleber Ortsschild

Der Aufkleber im Ortsschild-Design kostet 2,95 Euro.



Puzzle im Rahmen

Das 63-teilige Puzzle mit den Motiven Rathaus oder Grüner Markt und Aufstellvorrichtung kostet 6,95 Euro.



Jetzt auch online: Eine Auswahl an Produkten ist unter www.färddshop.de erhältlich. Fürth-Shop im Franken-Ticket, Kohlenmarkt 4, Telefon 74 93 40. Öffnungszeiten: November bis Mai, Montag bis Freitag 9 bis 19 Uhr, Samstag 9 bis 16 Uhr; Juni bis Oktober, Montag bis Freitag 9 bis 18 Uhr und Samstag 9 bis 14 Uhr. Tourist-Information Fürth (begrenzte Auswahl an Artikeln), Bahnhofplatz 2, Telefon 23 95 87-0, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 10 bis 18 Uhr sowie samstags von 10 bis 13 Uhr. E-Mail: shop@fuerth.de.

Direkt vom Hof



Der Landwirtschaftsbetrieb Berngruber in Burgfarnbach hat seinen Hofverkauf neu gestaltet und bietet nun in

Selbstbedienungsfächern ausgewählte jahreszeitliche frische Produkte wie Spargel, Eier, Äpfel und Kartoffeln. An einer Tankstelle können Verbraucher zudem rund um die Uhr melkfrische Rohmilch zapfen. ■

STADELNER MODEHAUS

Im Haus Nr. 90

Plus-Mode

Größen 46-56

Im Haus Nr. 82

Größen 36-44

ZWEI HÄUSER,
EIN GEDANKE
EXTRAVAGANTE MODE
IN ALLEN GRÖßEN.



Stehmann



monari

ITALIA
Joseph Ribkoff

ELISA CAVALETTI

Stadelner Hauptstraße | Haus-Nr. 82, Tel. 765 95 28
Haus-Nr. 90, Tel. 12 01 09 21 | www.stadelner-modehaus.de
Öffnungszeiten: Mo-Fr 9.00 - 18.00 Uhr, Sa: 9.00 - 14.00 Uhr

KVN
vorm. Sperber

KVN Kommunaltechnik Vertrieb
Nordbayern GmbH

LIEBE
DEIN
GRAS

liebe-dein-gras.de



Aischweg 1 T 0911 76 202 0 info@kvn-gmbh.eu
90768 Fürth F 0911 76 202 59 www.kvn-gmbh.eu

Öffnungszeiten Montag-Freitag 7.00 - 17.00 Uhr
Samstag 9.00 - 12.00 Uhr



JOHN DEERE



Fürther Sahnehäubchen:

Pomade und Haarwasser: Eine Rundum-Wohlfühloase für Männer

Giuseppe Agnello führt die Familientradition fort: Bereits in vierter Generation hat sich der Inhaber des kleinen Barber Shops in der Gustavstraße 28 seinem Handwerk verschrieben. Dabei entwickelte er frei von Konventionen die Idee des Herrenfriseurs weiter und passte sich seiner Umgebung sowie der Zeit an. So sorgt „Der Don“, wie er auch genannt wird, je nach Stimmungslage für die richtige Verpflegung in Sachen Kaffee und ausgewählten Drinks. Die Inneneinrichtung strahlt den Charme vergangener Tage und Liebe zum Detail aus – gepaart mit sizilianischer Gelassenheit wird hier der Weg zur neuen Frisur zum kleinen und



Foto: Verena Tykwardt

Inhaber Giuseppe Agnello (li.) mit sizilianischen Wurzeln und der neapolitanische Barbier Luca Varchetta kümmern sich nicht nur um den perfekten Schnitt ihrer Kunden, sondern bringen italienisches Flair mitten in die Gustavstraße.

entspannten Freizeiterlebnis. Besonderer Tipp: Der Laden kann auch für Firmen-Events und Junggesellenabschiede gebucht werden – jeden letzten Donnerstag im Monat ist außerdem Ladies' Day. Bei allem Angebot steht aber natürlich die „maskuline Schnittkunst“ weiterhin im Vordergrund – und die wird hier nicht nur geliefert, sondern gemeinsam stilvoll zelebriert.

Info: Don Giuseppe – Barber Shop, Gustavstraße 28, E-Mail posta@dongiuseppe.de, Internet www.dongiuseppe.de, Telefon 93 89 96 16, Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag 10 bis 18 Uhr, Samstag 10 bis 14 Uhr. Termine nach Vereinbarung. ■



Zwei neue Cafés bereichern Gastro-Angebot in der Kleeblattstadt

Mit Spannung haben die Fürtherinnen und Fürther die Renovierung des früheren Stempel-Eckstein-Hauses in der Schwabacher Straße verfolgt – nun hat die Ulmerin Esengül Akdag sich hier einen langgehegten Traum erfüllt und ihr eigenes „Ecksteinhaus Café & Du“ eröffnet. „Genau nach so einem Laden habe ich immer gesucht: Ein schönes altes Gebäude an einer Ecke“, verrät sie freudestrahlend. Die junge Unternehmerin hatte während eines Auslandsaufenthaltes in Peru auf einer Kaffeeplantage gearbeitet und sich so dem Thema von der Pike auf genähert. Später war sie bei einem Hersteller des anregenden Heißgetränks im Vertrieb tätig, so verwundert es nicht, dass sie nun in Fürth bald ihre eigene Arabica-

Mischung rösten wird. „Die Liebe zum Kaffee ist unser Hauptthema, alles andere baut sich im Grunde darum herum auf.“ „Alles andere“ sind frisch hergestellte Smoothies, ein großes Frühstücksangebot mit einer großen Auswahl an vegetarischen, veganen, regionalen und ökologisch nachhaltigen Produkten. Außerdem gibt es frische Salate, selbstgemachte Kuchen. Und auch bei den Getränken achtet Akdag auf Zusammenarbeit mit Unternehmen, die respektvollen Umgang mit Produkten und Herstellern pflegen: So werden zum Beispiel je fünf Cent jedes verkauften Eistees ihrer Hausmarke direkt vom Produzenten an caritative Zwecke gespendet und die verwendeten Plastikbecher sind biologisch vollständig abbaubar.



Foto: Verena Tykwardt

„Wir lieben Kaffee, Dinkel und Bio“ ist das Selbstbekenntnis von Inhaberin Esengül Akdag und ihrem Verlobten Faruk Bulut. In der Schwabacher Straße haben sich die beiden Wahl-Fürther den Traum vom eigenen Café mit moderner Wohnzimmeratmosphäre verwirklicht.

Zusammen mit ihrem Verlobten, dem gelernten Bäcker Faruk Bulut, ist die Wahl-Fürtherin vor allem vom Zusammenhalt der Gemeinschaft in der Kleeblattstadt begeistert: „Die Leute haben uns sogar dabei geholfen, hier eine Wohnung zu finden“, freut sich das Paar. Und die beiden sprühen nur so vor Ideen: Neben gemeinsamem Kochen sind auch Kaffeeseminare geplant. „Toll, dass wir jetzt richtig loslegen können“.

Info: Ecksteinhaus Café & Du, Schwabacher Straße 48, Telefon 97 72 95 76, Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 8 bis 19 Uhr, Sonntag und feiertags 9 bis 18 Uhr.

Herzliche Gastlichkeit mit exzellentem Frühstück und wechselnden Mittagsangeboten bietet MAoRIA in der Gustavstraße 48. Bei Kuchen vom Café Beer in Nürnberg kann man sich in Ruhe am Weinregal mit ausgesuchten Tropfen deutscher und italienischer Winzer erfreuen. Besonderes Highlight ist die exquisite Blumenecke, in der man sich aus ausgefallenen Schnittblumen besondere Sträuße binden lassen kann.

Info: MAoRIA, Gustavstraße 48, Telefon 38 47 20 26, Öffnungszeiten: Dienstag bis Samstag 10 bis 22 Uhr, Sonntag 13 bis 18 Uhr. ■



Foto: Verena Tykwardt

Im MAoRIA gibt es nicht nur Leckerer zu essen und zu trinken, sondern auch tolle Blumenarrangements.



KULTURFORUM
 Kulturforum Fürth / Würzburger Str. 2 / 90762 Fürth
 Fon 0911-973 84 0 / Fax 0911-973 84 16
 www.kulturforum-fuerth.de / kulturforum@fuerth.de

Direkt an der U1 (Stadthalle)
 Parken in der Saturn-Tiefgarage
 (Sondertarif ab 19:00 Uhr)

Juli 2016

01	22:00	Metropolis Now	Tanzprojekt
FR		Ein Tanz-Performance-Projekt	
02	20:00	Der unvergessene Mantel	Schauspiel
SA		Schauspiel nach dem Kinderbuch von F.C. Boyce	
03	18:00	Der unvergessene Mantel	Schauspiel
SO		Schauspiel nach dem Kinderbuch von F.C. Boyce	
05	10:00	Der unvergessene Mantel	Schauspiel
DI		Schauspiel nach dem Kinderbuch von F.C. Boyce	
06	10:00	Der unvergessene Mantel	Schauspiel
MI		Schauspiel nach dem Kinderbuch von F.C. Boyce	
07	10:00	Der unvergessene Mantel	Schauspiel
DO		Schauspiel nach dem Kinderbuch von F.C. Boyce	
08	10:00	Der unvergessene Mantel	Schauspiel
FR		Schauspiel nach dem Kinderbuch von F.C. Boyce	
	15:00	Schreinerinnung Fürth	Gästeforum
		Messe und Ausstellung	
09	11:00	Schreinerinnung Fürth	Gästeforum
SA		Messe und Ausstellung	
12	10:00	Der unvergessene Mantel	Schauspiel
DI		Schauspiel nach dem Kinderbuch von F.C. Boyce	
13	10:00	Der unvergessene Mantel	Schauspiel
MI		Schauspiel nach dem Kinderbuch von F.C. Boyce	
14	10:00	Der unvergessene Mantel	Schauspiel
DO		Schauspiel nach dem Kinderbuch von F.C. Boyce	
15	10:00	Der unvergessene Mantel	Schauspiel
FR		Schauspiel nach dem Kinderbuch von F.C. Boyce	
16	20:00	Der unvergessene Mantel	Schauspiel
SA		Schauspiel nach dem Kinderbuch von F.C. Boyce	
17	18:00	Der unvergessene Mantel	Schauspiel
SO		Schauspiel nach dem Kinderbuch von F.C. Boyce	
22	20:00	Die Nashörner	Schauspiel
FR		Schauspiel nach Eugène Ionesco / Theater Jugend Club	
23	20:00	Die Nashörner	Schauspiel
SA		Schauspiel nach Eugène Ionesco / Theater Jugend Club	
24	20:00	Die Nashörner	Schauspiel
SO		Schauspiel nach Eugène Ionesco / Theater Jugend Club	

August 2016

03 - 06	20:30	Jedermann	Gästeforum
MI SA		Fürther Bagaasch	
		Open Air	
07	17:00	Jedermann	Gästeforum
SO		Fürther Bagaasch	
		Open Air	

www.kulturforum-fuerth.de www.stadttheater.de



Foto: Hans-Joachim Winckler

22./23./24.07.
Die Nashörner

Stadthalle

Fürth

Rosenstr. 50 ■ 90762 Fürth ■ Tel. 0911-74912-0
 www.stadthalle-fuerth.de ■ info@stadthalle-fuerth.de

Veranstaltungen Juli 2016

01	11:00 Uhr	JAHRESTAGUNG 2016 der Vereinigung der Straßenbau- und Verkehringenieure in Bayern e.V. (VSVI) Geschlossene Veranstaltung
		Samstag, 02.07.2016, 10:00 Uhr DELEGIERTENVERSAMMLUNG der Deutschen Rheuma-Liga Landesverband Bayern e.V. Geschlossene Veranstaltung
06	17:00 Uhr	FIRMENVERANSTALTUNG
		Samstag, 09.07.2016, 18:00 Uhr ABITURFEIER des Wolfgang-Borchert-Gymnasiums Langenzenn Geschlossene Veranstaltung
		Dienstag, 12.07.2016, 20:00 Uhr Ludwig van Beethoven FIDELIO EXPAT PHILHARMONIC ORCHESTRA und Chor
13	15:00 Uhr	FORTBILDUNG
16	10:00 Uhr	JUGENDFEIER FESTVERANSTALTUNG Geschlossene Veranstaltung
		Sonntag, 17.07.2016, 11:00 Uhr SCHÜLERKONZERT 2016 Schülervorspiel - Tonkünstlerverband Mittelfranken e.V.
		Montag, 18.07.2016, 19:00 Uhr JAHRESKONZERT DER MUSIKSCHULE FÜRTH E.V.
22	10:30 Uhr	FIRMENVERANSTALTUNG
		Samstag, 23.07.2016, 15:00 Uhr VIER JAHRESZEITEN - GROSSE TANZSHOW Traumtänzer - die Tanzschule des Post-Sportverein Nürnberg e.V.
		Sonntag, 24.07.2016, 17:30 Uhr JUBILÄUMS-GALA 2016 15 Jahre Ballettschule Argentato-Seiler Leistungszentrum für Ballett & Bühnentanz
		Samstag, 30.7.2016, 12:00 Uhr Sonntag, 31.7.2016, 11:00 Uhr VAPE CONVENTION GERMANY 2016 1. Dampfermesse in Franken, Eintritt ab 18 Jahren

Vorschau 2016

	Freitag, 26.08.2016, 09:30 Uhr Samstag, 27.08.2016, 09:30 Uhr Sonntag, 28.08.2016, 10:00 Uhr PAUL HUNTER CLASSIC 2016 Snooker-Turnier
	Freitag, 09.09.2016, 16:00 Uhr Samstag, 10.09.2016, 14:00 Uhr Sonntag, 11.09.2016, 13:00 Uhr 2nd MARGARITA TANGO FESTIVAL & MARATHON International Tango Festival Fürth

ZWEI Veranstaltungshäuser
 EIN starkes Konzept

Kongress
& Kultur
am Fluss

Mediencamp für Jugendliche

Das Jugendmedienzentrum Connect veranstaltet von **Samstag, 6., bis Mittwoch, 10. August**, wieder ein Mediencamp für Jugendliche von 14 bis 17 Jahren in Berlin. Auf dem Programm stehen Lagerfeuer, Baden, Citycheck, Fuß- und Volleyball, Bogenschießen sowie der Besuch des Bundestags. Dabei werden viele mediale Produktionen erstellt. Als Spezialaktion gibt es den Data Run. Freie Zeit für die Stadterkundung ist auch einge-

MEDIEN CAMP

plant. Im Gepäck sind Videokameras, Aufnahmeggeräte, GPS und GoPro, um die schönsten Momente festzuhalten und zu experimentieren. Die Fahrt kostet 119 Euro inklusive Halbpension und Übernachtung. Weitere Infos und Anmeldung im Jugendmedienzentrum Connect, Theresienstraße 9, Telefon 810 98 32, sowie über www.connect-fuerth.de oder www.mediencamp.com.

Mädchenkalender aufgelegt

Im neuen Mädchenkalender „MiA – Mädchen in Aktion, Vollverplant 2016/2017“ stehen ein buntes und vielfältiges Leben sowie die Welt im Mittelpunkt. Neben Hausaufgabennotizen bietet der Schuljahresplaner Platz für Termine, Stundenplan, Notenspiegel, Jahresüberblick, „Do-it-yourself-Ideen“, Rezepte, Infos zu verschiedenen Themen, Veranstaltungshin-

weise und Adressen. Erhältlich ist das Druckwerk für 5,70 Euro bei: Buchhandlung Jungkuz, Friedrichstraße 3; Café Samocca, Rudolf-Breitscheid-Straße 4; Café Cool Bits, Nürnberger Straße 25; Zett 9, Theresienstraße 9 und Jugendmedienzentrum Connect, Theresienstraße 9. Weitere Infos sind auf der Facebook-Seite von „MiA – Mädchen in Aktion“ zu finden.

Beispielhaftes Theaterprojekt



Foto: privat

Mit Begeisterung haben Sechst- und Siebtklässler der Otto-Seeling-Schule ein Theaterstück zum Thema „Slowfood schlägt Fastfood“ unter der Regie von Jean Drozak aufgeführt. Ziel war, Kinder und Eltern auf die Bedeutung gesunder Ernährung hinzuweisen: „Wenn wir es schaffen, in einer Stunde zu kochen, zu essen, abzuspülen und dabei noch Theater zu spielen, können Sie das zu Hause auch.“

Mathematik-Preisträger geehrt

Fürther Gymnasiasten überzeugten bei den Wettbewerben



Foto: Sparkasse Fürth

Die Vertreter der Gymnasien freuten sich mit ihren Schülerinnen und Schülern über den tollen Erfolg.

Schülerinnen und Schüler des Hardenberg- (HGF) und des Helene-Lange-Gymnasiums (HLG) haben am 18. Landeswettbewerb Mathematik für Jugendliche bis Jahrgangsstufe zehn teilgenommen. In der ersten Runde, bei der 964 Schüler aus Bayern teilnahmen, erreichten Jessica Fröhlich (10e) und Benjamin Heineken (9d) vom HGF sowie Karlotta Sauer (9c) und Caroline Koch (9b) vom HLG erste Plätze und schafften es in die zweite Runde. Dort setzten sich Heineken, Fröhlich und Koch durch und durften als Landesieger zu einem Ferienseminar

des Kultusministeriums fahren. Für alle Bewerber fand dieser Tage in der Sparkasse Fürth eine Feierstunde mit Preisverleihung statt. Die Schüler bekamen von ihren Betreuungslehrern Cornelia Rieger und Christoph Heberlein Urkunden, Bücher und Gutscheine. HLG-Schulleiter Martin Pfeifenberger und Wolfgang Meier, Mitglied der Schulleitung des Hardenbergs, lobten das große Engagement. Das Bankunternehmen würdigte den Einsatz der beiden Gymnasien mit 500 Euro für jede Schule und kleinen Geschenken für die Jugendlichen.

Junge Designer gesucht

D.I.Y. (Do It Yourself) wird immer beliebter. Kleidung, Schmuck und Taschen – jedes Stück soll individuell und vor allem schick sein. Um diesem Trend weiterhin Aufschwung zu geben, veranstalten das Kinder- und Jugendhaus Catch Up und das Kulturcafé Zett9 am **Sonntag, 30. Oktober**, „FAIRdreht“, den Markt für Klamotten, Klunker und „Gedöns“ in der elan-Halle, Kapellenstraße 47.

Gesucht werden dafür Modedesigner und Labelbosse von morgen,

die ihre eigene Kollektion anbieten und nicht älter als 27 Jahre sind. Von selbstgeschneiderten Röcken und Hosen bis hin zu Schmuck und bedruckten Taschen ist alles erlaubt, was selbst gemacht ist. Bewerbungen mit Name, Adresse, Alter und Infos zur Kollektion können bis **Sonntag, 24. Juli**, an folgende E-Mail-Adresse gesendet werden: linda.naegele@zett9.de. Privatpersonen zahlen eine Standgebühr von 15 Euro, Vereine, Institutionen und andere 20 Euro.



Genau. Richtig.

Einfach vorbeikommen oder Termin vereinbaren:
www.tuv.com/termin oder Tel. **0800 8838 8838**.

Prüfstelle Fürth, Heinrich-Stranka-Str. 24
Prüfstelle Nürnberg, Regensburger Str. 418c

 TÜVRheinland®
Genau. Richtig.



Sprechtag beim Behindertenrat

Der Fürther Behindertenrat ist im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, Erdgeschoss, zu finden und bietet jeweils **dienstags von 9.30 bis 11.30 Uhr** eine Sprechstunde an. Für Interessierte besteht die Möglichkeit, sich zu informieren und beraten zu lassen. Es können auch Probleme und Missstände

aufgrund einer Behinderung bekannt gegeben werden, damit diese vom Gremium aufgegriffen werden können. Weitere Termine können unter der Rufnummer 974-17 83 oder E-Mail behindertenrat@fuerth.de vereinbart werden. Weitere Informationen zur Arbeit des Rats: www.behindertenrat-fuerth.de. ■



Sprechzeiten für Senioren

Die Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von Menschen mit Behinderungen der Stadt Fürth ist **montags von 13.30 bis 15.30 Uhr, dienstags, mittwoch sowie donnerstags von 9 bis 12 Uhr** und von **13.30 bis 15.30 Uhr** sowie **freitags von 9 bis 12 Uhr** geöffnet. Die Beauftragte für die Belange von Menschen mit Behinderung, Carmen Kirchner, vergibt Termine auf Anfrage unter der Rufnummer 974-17 91. Die Seniorenbeauftragte, Christiane Schmidt, ist unter der Nummer 974-17 89 zu erreichen und bietet **dienstags und**

donnerstags von 10 bis 12 Uhr Sprechstunden an. Sie finden im City-Center, Eingang Königstraße 112, im ersten Obergeschoss statt. Der Seniorenrat der Stadt Fürth ist **dienstags und donnerstags von 9 bis 12 Uhr** und nach telefonischer Vereinbarung unter 974-18 39 im Erdgeschoss des Rathauses, Königstraße 86, Zimmer 005, zu erreichen. Kontakt ist auch per Mail unter seniorenrat@fuerth.de möglich, weitere Informationen zur Arbeit des Gremiums sind auf der Homepage unter www.seniorenrat-fuerth.de.to zu finden. ■



Kreative Grußkarten

Die Kreativgruppe der Seniorenbegegnungsstätte der Diakonie Fürth trifft sich am **Donnerstag, 30. Juni, von 9.30 bis 11.30 Uhr** zum Thema „Grußkarten für jeden

Anlass“ in der Königswarterstraße 58. Neue Mitstreiterinnen und Mitstreiter sind herzlich willkommen. Nähere Infos erteilt Kathrin Kutzke unter Telefon 749 33-26. ■



Stadtteilrundgang

Der Seniorenrat der Stadt Fürth lädt am **Montag, 27. Juni**, alle interessierten Bürgerinnen und Bürger aus dem Eigenen Heim/Schwand zu einer Stadtteilbegehung unter dem Motto „Was kann im Wohnumfeld verbessert werden?“ ein. Die Mitglieder des Gremiums möchten dabei herausfinden, ob die Einkaufs- und Begegnungsmöglichkeiten, medizinische Versorgung, Erreichbarkeit von Post-, Bank- oder Sparkassenfilialen, das städtische Busnetz und die Fahrplangestaltung sowie Erholungs- und Freizeitmöglichkeiten ausreichend

gegeben sind oder ob Änderungen wünschenswert wären. Es sind zwei Treffpunkte vorgesehen: Um **10 Uhr** vor der Sparkasse in der Friedrich-Ebert-Straße und vor der AWO-Kindergrille/Häusliche Pflege, Friedrich-Ebert-Straße 158-162. Von etwa **11.30 bis 13 Uhr** besteht die Möglichkeit, weitere Anregungen vorzubringen, die der Seniorenrat dann direkt an Oberbürgermeister Thomas Jung weiterleitet. Zudem gibt es Infos über Angebot und Arbeit des Gremiums. ■



Service-Mobil auf dem Friedhof

Auf dem Fürther Friedhof steht ein elektrobetriebenes Service-Mobil kostenlos für gehbehinderte Besucherinnen und Besucher **montags bis donnerstags von 8 bis 15.15 Uhr** und **freitags von 8 bis 14 Uhr** zur Verfügung. Wer das Fahrzeug anfordern möchte, kann es bei der Verwaltung unter

der Rufnummer 37 65-18 71 vorbestellen. Eine spontane Nutzung ist ebenfalls möglich, indem sich Interessierte über die Sprechanlage am Haupteingang an der Erlanger Straße melden. Wenn das Service-Mobil frei ist, fährt ein Mitarbeiter des Friedhofs die Personen zu den jeweiligen Gräbern. ■

Faltenunterspritzung mit Hyaluronsäure
Mesotherapie · Fadenlifting

Sagen Sie

Falten Ade

Tel. 0911 - 47 890 888

www.vitalmed-franken.de

VITALmed · Espanstr. 58 · 90765 Fürth



ENDERLE

FINANZ- UND PERSONALBERATUNG

EFP Schuldnerverwaltung

Schnell & zuverlässig in allen Schuldenfragen seit über 20 Jahren!

Privat- & Firmeninsolvenz

- Pläne zur Entschuldung und Schuldbefreiung
- Vermeidung von Firmeninsolvenzen

Wir helfen Ihnen!

Tel.: 0911 / 326 31 92 · www.efp-nuernberg.de

Neueröffnung

Der kleine Inder
indisches Restaurant
mit großer Terrasse

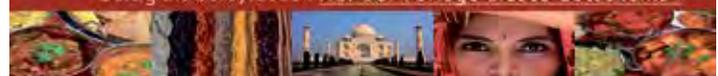
Bereits 2x in Fürth!

20 % RABATT auf die gesamte Rechnung !*

Mo - Fr, So: 11.30 - 14.00 Uhr
17.00 - 22.30 Uhr
Sa: 17.00 - 22.30 Uhr

Bäumenstraße 30
90762 Fürth
Tel: 0911 - 36 64 86 99

*Gültig bis 06.07.2016 | Nur bei Vorlage dieses Gutscheins!



Malkurse

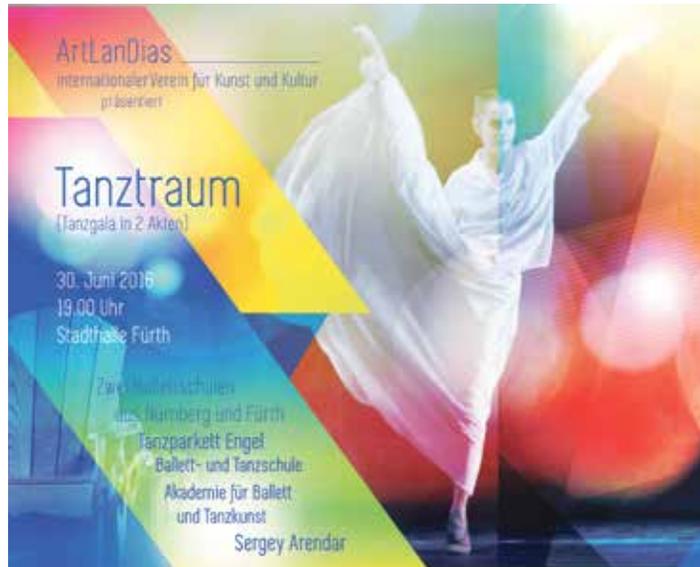
Die Fürther Künstlerin Birgit Maria Götz bietet Mal- und Zeichenkurse im Kulturort Badstraße 8 an:

Paarakt mit zwei Modellen, **Sonntag, 3. Juli, 10.30 bis 14.30 Uhr**, 27 Euro (Schüler, Studenten, Arbeitslose, Mitglieder B8 20 Euro) zuzüglich 13 Euro Modellgeld.

Landschaftsmalkurs rund um den „Kulturort Badstraße 8“ im Naturschutzgebiet, **Samstag, 16. Juli, 10 bis 13.30 Uhr**, 25 Euro (Schüler, Studenten, Arbeitslose, Mitglieder B8 19 Euro).

Malexkursion in den Botanischen Garten Erlangen, inspiriert durch Max Liebermann, **Samstag, 24. September, 10 bis 13.30 Uhr**, 25 Euro (Schüler, Studenten, Arbeitslose 19 Euro), Treffpunkt: Eingang Tropenhaus, Loschgstraße 1-3, Erlangen. Anmeldung jeweils unter Birgit-MariaGoetz@gmx.de. ■

Tanzgala mit einem vielfältigen Programm



„Tanztraum“ ist der Titel einer Gala in zwei Akten, die am **Donnerstag, 30. Juni, um 19 Uhr** in der Stadthalle vorgestellt wird. Schülerinnen, Schüler und Lehrer der Fürther Tanz-

schule „Tanzparkett Engel“ und der Nürnberger „Akademie für Ballett und Tanzkunst Sergey Arendar“ bestreiten das Programm, das klassisches Ballett, Charaktertanz, Contemporary Dance, Jazz

Dance und Hip Hop, Kindertänze sowie Irish Dance beinhaltet. Für die Kinder und Jugendlichen ist dieser Abend eine große Chance, die Kultur und die Möglichkeiten des Tanzes zu erfahren.

Komplettiert wird die Veranstaltung durch Gasttänzer aus verschiedenen Musicals und berühmten Shows in Deutschland und Europa. Mit dabei sind unter anderem Finalisten von „Got to Dance Germany“ und die 17-jährige Weltmeisterin im Irish Dance, Lysann Rücker. Eine weitere Gastkünstlerin ist Claudia Ostoff von der Ballettakademie Regensburg, die bereits viele internationale Wettbewerbe in Deutschland und Europa gewann. Ein weiterer Höhepunkt: der Auftritt von Bilyana Dyakova, der ersten Solistin von „Balletto del Sud“, Italien.

Veranstaltet wird der Abend durch den internationalen Verein für Kunst und Kultur. ■

Anzeige

Neues Zuhause in Zirndorf gesucht?

Wir haben die passende Wohnung dazu!

Sie suchen für Ihre Familie ein neues Zuhause? In ruhiger Lage, mit moderner, zeitgemäßer Ausstattung? Dann werfen Sie doch einmal einen Blick nach Zirndorf.



Neben seinem beschaulichen Charme hat Zirndorf eine ganze Reihe mehr zu bieten: durchdachte Infrastruktur, perfekte Verkehrsanbindung nach Fürth, Nürnberg und ins Umland, zahlreiche Schulen, Kitas, Mittagsbetreuung und Hortplätze. Auch für seine hohe Lebensqualität zu einem

günstigen Preis-Leistungsverhältnis wird das Städtchen geschätzt. Als fränkische Spielzeugmetropole bekannt, ist sie auch Anziehungspunkt für zahlreiche Besucher des Playmobil Funparks. Das Bibertbad lädt mit Freibad und Wellnessbereich zum Planschen und Erholen im Sommer und

zusätzlich zum Eislaufen im Winter ein. Es gibt viele gute Gründe für einen Besuch in Zirndorf. Schauen Sie mal vorbei, vielleicht wird mehr daraus. Wir von der WBG sind für Sie da und freuen uns mit Ihnen die passende Wohnung für Ihre Zukunft in Zirndorf zu finden.



Wohnungsbaugesellschaft der Stadt Zirndorf mbH, Lichtenstädter Str. 13, 90513 Zirndorf, Telefon 0911 9657 429-0, Fax 0911 9657 429-11, E-Mail info@wbg-zirndorf.de, www.wbg-zirndorf.de

STÄDTISCHE MUSEEN UND KUNSTGALERIE



Preisträgerin der Jubiläumsausstellung in der kunst galerie gewählt

Bei der Ausstellung „10 = 10“ zum zehnjährigen Bestehen des Förderkreises der kunst galerie (wir berichteten) hat die Jury die Konzeptkünstlerin Ursula Kreutz mit dem Preis über 2000 Euro bedacht. Sie entwickelt die Rauminstallationen und -entwürfe. Kreutz arbeitet live vor dem Publikum oder wie aktuell für die Ausstellung „10 = 10“ als Moment einer Arbeit: „Critical Mass X“ ist eine Wandinstallation, in der sich der Moiré-Effekt einer sich drehenden Scheibe mit der Projek-

tion eines Loops verbindet, in dem die Künstlerin selbst auftritt. Die zweite Arbeit, „orchideenblüte“, ist eine große Wandzeichnung, die ein Motiv aus dem Skizzenbuch von 2013 aufgreift, wie es sich im damals erschienenen Katalog findet. Ursula Kreutz zeigt am **Sonntag, 26. Juni, 16.30 Uhr**, im Anschluss an die angekündigte Führung eine Performance, die eine Erweiterung ihrer Arbeit „Critical Mass X“ in den Raum hinein darstellt.



Foto: privat

Die Arbeit „Critical Mass X“ von Ursula Kreutz.



Radiogeräte wecken Sehnsucht nach nahen und fernen Reisezielen

Paris, Stockholm, Hawaii, Nizza und London an nur einem Ort entdecken: Die neue Sonderausstellung „Mit dem Radio um die Welt“, die noch bis **Freitag, 17. Februar**, im Rundfunkmuseum zu sehen ist, macht dies möglich. Sie entführt Alt und Jung zu heimatnahen Stätten und in internationale Metropolen. Zu sehen sind Radios, die nach kollektiven Sehnsuchtslandschaften, nahen Idyllen und exotischen Orten benannt sind. Sogar in den Weltraum

geht es, beispielsweise zu Philips „Jupiter“ und Loewe-Optas „Venus“. Die kleine, feine Ausstellung im Schaudepot wirft den Blick auf das Radio als „Ohr zur Welt“, das sich auch in den Produktnamen widerspiegelt. Deutlich wird das beim von den Herstellern gekonnt eingesetzten Spiel mit Heimat und Ferne: durch Schwarzwald-Symbolik geprägte Saba-Geräte stehen mit Urlaubs- und Sehnsuchtsgefühlen aufgeladenen Exemplaren

wie „Capri“ (Metz) oder „Nizza“ (Blaupunkt) gegenüber. Gewitzt wird das inszeniert mit Souvenirs sowie Playmobilfiguren, die verschie-



dene Topoi aufgreifen. Mit einer begleitenden Rallye können Erwachsene und Kinder im Museum Radios entdecken, die Namen von Städten oder Ländern tragen – und so um die ganze Welt reisen. Am Ende winkt bei richtigem Lösungswort eine kleine Überraschung. ■



Wissenschaftlerin stellt Frage: Wahre Liebe oder nur Medienevent?

Das Rundfunkmuseum lädt im Rahmen der Sonderausstellung „Mikrofon & Stadion“ am **Donnerstag, 30. Juni, 18 Uhr**, zum

Vortrag „Wahre Liebe. Fankultur, Stimmung und Atmosphäre im Stadion“ von Kulturwissenschaftlerin Susan Gamper in die Kur-

gartenstraße 37 ein. Dabei wird die Atmosphäre im Stadion im Zusammenhang mit der medialen Verwertung des Events Fußball

beleuchtet. Der Eintritt ist frei. Getränke und kleine Speisen sind im Café erhältlich. Das Museum hat bis 22 Uhr geöffnet. ■

MEHR ALS KINO

Durchgehend feine Kuchen, Suppen und herzhaft Kleinigkeiten
Essen à la carte Di - Sa 17:00 - 21:00 Uhr
Sonn- und feiertags Frühstück
Brunch an ausgewählten Terminen

BABYLON

KINO AM STADTPARK
Nürnberger Str. 3 | Fürth
www.babylon-kino-fuerth.de
Tel. 0911/7330966

KULTUR IM KELLER

+ Theater + Live-Musik + Clubbing +
+ Kabarett + Kinder-Puppentheater +
Unsere Kellerbühne kann für Privatparties und andere Anlässe angemietet werden
Infos unter mail@babylon-kino-fuerth.de



DORFNER
GEBÄUDEREINIGUNG

Wir suchen ab sofort für ein Objekt in Fürth-Sack

Reinigungskräfte (m/w)

- auf Minijob-Basis
- Arbeitszeit Mo -Fr 17:30 -19:00 Uhr
- gute Deutschkenntnisse erforderlich

Bitte bewerben Sie sich telefonisch bei Frau Eberlein unter: 0173/8385104
Dorfner GmbH & Co. KG
90449 Nürnberg



tilgner
Haustechnik

Sanitär, Badsanierung, Wasseraufbereitung, Komplettbäder, Heizung, Solar, Klima, Flaschnerei, Dachdeckerei, Lüftung, Kundendienst, Notdienst und Wartung

Siegelsdorfer Straße 27a
90768 Fürth
Tel. 977 208-0 • Fax 977 208-21
info@tilgner-haustechnik.de
www.tilgner-haustechnik.de

Kaffeerösterei & Lagerverkauf

- traditionelles Rösten
- Bio & FairTrade Röstungen
- Sortenreine Länderkaffees
- Kaffee & Barista Seminare
- Feinkost & Präsentkörbe
- Große Maschinenausstellung
- Reparaturservice



Espresso one
di mio gusto

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 8-18 Uhr | Sa 9-13 Uhr
Am Farnbach 8 · 90556 Cadolzburg
Telefon: 09103/71332-0 · www.espressone.de

Wir reparieren es lohnt sich !!

Alle TV-HiFi-Tonband-Videogeräte, Plattenspieler

- Kaffeemaschinen -
- Antennenbau -

TV HiFi schnatzky
Heimkino

Fürther Freiheit 6, 90762 Fürth, Tel. 772211
www.schnatzky.de

Beruflicher Wiedereinstieg mit Theaterprojekt

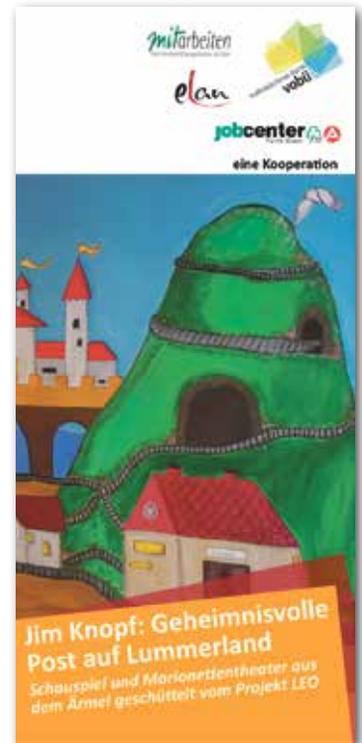
Kulissen und Spielfiguren in Handarbeit selbstgefertigt – Produktion eigenständig umgesetzt

Nach dem Motto „Neu erfahren, was in Ihnen steckt!“ haben 20 Teilnehmerinnen des Jobcenter Projektes „LEO“ in den vergangenen zehn Monaten eine Bühnenfassung des Kinderbuches „Jim Knopf und Lukas, der Lokomotivführer“ entwickelt. Am **Donnerstag, 30. Juni, 15.30 Uhr**, wird die Interpretation des Stückes für Kinder ab vier Jahren im Rahmen des „Vorlesepaß“ in der Hauptstelle der Volksbücherei, Fronmüllerstraße 22, unter dem Titel „Jim Knopf: Geheimnisvolle Post auf Lummerland“ aufgeführt. Dauer etwa 70 Minuten.

Das Projekt „LEO - lernen, erleben, orientieren“ bietet Erwachsenen Unterstützung, für die der Wiedereinstieg in den ersten Arbeitsmarkt eine große Herausforderung darstellt. Die Präsentation ist ein besonderer Meilenstein, für die die Teilnehmer engagiert zusammengearbeitet haben.

Die Anfertigung der Kulissen und der Spielfiguren erfolgten nach eigenen Entwürfen und in Handarbeit. Über Wochen beschäftigten sich die Akteure mit Fragen der Inszenierung und der Bühnenpräsentation, denn die Fertigstellung des Aufbaus und die szenische Umsetzung lagen zu großen Teilen in ihrer Verantwortung.

Damit findet eine erfolgreiche und ungewöhnliche Kooperation Fürther Einrichtungen ihren vorläufigen Abschluss und Höhepunkt. An „LEO“ beteiligt sind die Kirchliche Beschäftigungsinitiative, die Volksbücherei und die ELAN GmbH. Finanziert wird das Projekt durch das Jobcenter Fürth Stadt. Die Aufführungen am **Mittwoch, 6., und Dienstag, 12. Juli**, können für Kindergruppen gebucht werden, bitte an die Volksbücherei unter Telefon 974-17 33 wenden.



Ein Workshop mit ungewöhnlichen Objekten

Geschichtsverein präsentiert Ratespiel mit unbekanntem und vergessenen Gegenständen

Nach dem Motto „Geschichte erleben, Geschichtsquellen entdecken“ findet am **Donnerstag, 30. Juni, 19 Uhr**, im Stadtarchiv, Schloßhof 12, unter Leitung der Kunsthistorikerin Verena Friedrich der Museums-Workshop „Dings vom Magazin“ des Geschichtsvereins statt. Angeregt durch die vom Hessischen Rundfunk produzierte Ratesendung „Dings vom Dach“ werden an

diesem Abend außergewöhnliche Objekte aus dem Stadtmuseum vorgestellt. Bei einigen Stücken können die Teilnehmer über deren ursprünglichen Gebrauch rätseln und sind aufgefordert, sich über Sinn und Nutzung Gedanken zu machen. Die ausgewählten Gegenstände aus dem Depot stammen nämlich aus ganz unterschiedlichen Bereichen und dienen einst sowohl der Ausübung

von Berufen, als auch der privaten Erinnerungskultur oder dem persönlichen Luxus. Gemeinsam ist den Objekten, dass es sich bei ihnen auch um historische Sachquellen handelt, die etwas über das Lebensgefühl ihrer Zeit aussagen. Die Teilnahme ist für Mitglieder des Geschichtsvereins Fürth kostenlos, Nichtmitglieder zahlen fünf Euro.

Veranstaltungen des Mütterzentrum Fürth

Das Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum Fürth lädt zu folgenden Veranstaltungen in der Gartenstraße 14 ein: Im Rahmen der Nachbarschaftshilfe „Nah dran“ ist am **Freitag, 24. Juni, von 15 bis 16.30 Uhr** Gelegenheit zum Erfahrungsaustausch, zum Kennenlernen oder einfach nur zum „Ratschen“. Das Angebot richtet sich in erster Linie an ältere Menschen aus dem Innenstadtbereich, die Unterstützung im Alltag benötigen oder soziale Kontakte knüpfen wollen. Eingeladen sind auch alle, die etwas von ihrer Zeit geben möchten.

Durch ein neues Kind in der Familie verändert sich viel. Zur Vorbereitung auf ihre neue Rolle können Mädchen und Jungen zwischen drei und sechs Jahren den Geschwisterführerschein am **Samstag, 25. Juni, von 10 bis 12 Uhr** erwerben. Anmeldung und Information unter Telefon 77 27 99, Teilnahmegebühr fünf Euro. Generationenfrühstücken in geselliger Runde am **Mittwoch, 29. Juni, 9 bis 11 Uhr**. Die Foodsharing Bewegung versucht das Wegwerfen von Lebensmitteln zumindest einzuschränken.

Händler können überschüssige Lebensmittel von sogenannten Food-savern abholen lassen, die diese dann weiter verteilen. Interessierte sind herzlich zum Treffen der Fürther Gruppe am **Freitag, 1. Juli, 18 Uhr**, eingeladen. Cappuccino und Canzoni – gemeinsames Frühstück für Alleinerziehende mit Kindern und anschließender Bewegungsstunde am **Dienstag, 5. Juli, von 9 bis 11 Uhr**. Kinderbetreuung ist gratis in Omas guter Stube möglich. Kosten Frühstück (mit Kind) fünf Euro, Bewegungsstunde zwei Euro.

Auf geht's zur Sacker Kärwa

Mit der Sacker Kärwa von **Freitag, 24., bis Montag, 27. Juni**, auf dem Festplatz beginnt auch heuer der diesjährige Reigen der Fürther Vorortkirchweihen.

Festprogramm

Freitag, 24. Juni

ab 17 Uhr: Rumspielen durchs Dorf
19.30 Uhr: Eröffnung und Einzug der Kärwaburschen
20 Uhr: Bieranstich

Samstag, 25. Juni

17.30 Uhr: Einholen und Aufstellen des Kärwabaums
21 Uhr: Wettkampf der Kärwaburschen

Sonntag, 26. Juni

10.30 Uhr: Festgottesdienst im Zelt
14.30 Uhr: Kindernachmittag

Montag, 27. Juni

10.30 Uhr: Frühshoppen
17.30 Uhr: Betzentanz. ■

Fotografien zum Thema Zeit

ART – Das Kunstschauenster präsentiert in Zusammenarbeit mit dem Samocca Café Fürth die Ausstellung „Zeit – Tempus“ der Fotogruppe „Hüte des Lichts“ noch bis **Mittwoch, 31. August**, in der Rudolf-Breitscheid-Straße 4. Die Vernissage findet am **Samstag, 25. Juni, 17 Uhr**, statt.

Jane Bley, Renate Heinel, Harald Kretz, Petra Meier, Madalina Puri, Chris Rupp, Georg Schuh und Judith Weibrecht sind Fotografen, Künstler und Journalisten, die sich zum Ziel gesetzt haben, gemeinsam Kunstprojekte zu realisieren. Durch den Austausch der individuellen Sichtweisen entstehen Synergien

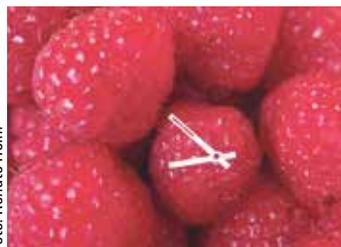


Foto: Renate Heinel

Eines der Kunstwerke der Ausstellung „Zeit – Tempus“.

und neue kreative Impulse werden gesetzt.

Zehn Prozent des Verkaufserlöses erhält das Fürther Samocca Café. Öffnungszeiten: Montag bis Samstag von 9 bis 19 Uhr. Weitere Infos unter www.huete-des-lichts.de. ■

<< Fortsetzung von Seite 1 << Große Opernbühne in Fürth

Freiheit und Humanität. Diesen Gedanken von Freiheit und Gerechtigkeit greift das im Januar 2016 gegründete Expat Philharmonic Orchestra mit seinem Projekt auf sehr persönliche Art auf, denn zahlreiche Musiker des Ensemble waren und sind Opfer von Unterdrückung und Gewalt. Viele von ihnen waren gezwungen, ihre Heimat Syrien oder Afghanistan wegen Krieg und Terror zu verlassen. In Deutschland lebende Musiker aus allen Kontinenten haben sich hier versammelt, um die Idee der globalen Toleranz und Brüderlichkeit zu teilen.

Mit dem Konzert möchte sich die Stadt Fürth herzlich bei Unterstützern und Helfern bedanken, die sich für die Flüchtlinge engagieren. Der Erlös der Veranstaltung geht zu gleichen Teilen an die Fürther

Flüchtlingshilfe und an das Orchester.

Mitwirkende: Florestan: Üntisan Kuloglu; Leonore, genannt Fidelity: Barbara Krieger; Marzeline: Narine Yeghian; Pizarro: Tuncay Kurtoglu; Rocco: Tobias Schabel; Minister: Gerard Kim; Jaquino: Bassem Alkhouri; Expat Philharmonic Orchestra; Mitglieder des Chores der Staatsoper Berlin, des Stuttgarter Staatstheaters, des Theaters Nürnberg, des Kinderchores der Staatsoper Berlin

Leitung: Julien Salemkour ■

Karten gibt es an allen bekannten Vorverkaufsstellen und unter www.reservix.de. Eintrittspreise (inklusive aller Gebühren und VGN-Ticket): Kategorie 1: 25 Euro, Kategorie 2: 21 Euro, Ermäßigung Kategorie 2: 12 Euro.

Termine auf einem Blick

Open-Airs, Kirchweihen, Sportevents, Theater und vieles mehr – die Broschüre Kleeblattsommer listet auf 48 Seiten alle wichtigen Veranstaltungstermine von Juni bis August auf. Erhältlich ist das handliche Heftchen unter anderem in der Bürgerinformation im Rathaus und der Tourist-Information am Bahnhofplatz. ■



Feuchte Mauern? Abfallender Verputz? Schimmel? Salpeter?

Trockene Wände mit dem **bjk-Dicht-System** ohne Aufgraben. Auch für Häuser ohne Keller. Beratung, Ausführung, günstige Preise. **bautenschutz katz GmbH** ☎ 09122/79 88-0 Ringstraße 51 · 91126 Rednitzhembach Der Spezialist seit über 30 Jahren. Allorts. www.bautenschutz-katz.de

Jetzt Beiträge einreichen

Noch bis **Freitag, 8. Juli**, können Nachwuchsproduzenten ihre Hörspiele, Interviews, Beiträge, Radiofeatures, Soundcollagen, Toleranzspots für den Wettbewerb „Hört, hört“ einreichen. Teilnahmeberechtigt sind alle, die zwischen acht und 26 Jahre.

Die Produktionen werden von einer Fachjury begutachtet. Die Siegerehrung findet im November im Rahmen einer Gala-Veranstaltung statt. Weitere Infos und die ausführliche Ausschreibung gibt es unter www.hoerwettbewerb.de. ■

Diese Veranstaltung wird unterstützt von:



Nautilus feiert 20. Geburtstag

Der BRK-Kindergarten Nautilus feiert sein 20-jähriges Bestehen am **Samstag, 2. Juli, von 11 bis 16 Uhr** unter dem Motto „Keiner ist zu klein, um Helfer zu sein!“ und lädt alle, die sich mit der Einrichtung verbunden fühlen zum Jubiläumfest ein. Die Besucherinnen und Besucher

dürfen sich auf ein Kinderkonzert mit Ben und der Sunshineband, eine Vernissage im Zeichen des Roten Kreuzes, Airbrush-Tattoos, Spielaktionen, BRK-Rettungswagen und -Motorrad sowie ein internationales Buffet, eine Cocktailbar, Kaffee und Kuchen freuen. ■

Kaufe jede Art von Gebrauchtfahrzeuge

Alle Marken und Modelle, mit, oder ohne TÜV, auch mit hohen Laufleistungen, Unfallschaden, Reparaturbedürftig oder Motorschaden.

Tel.: 09126 / 2950852
Mobil: 0157 / 59144900





<< Fortsetzung von Seite 1 <<
Sparda-Bank Classic Night 2016

in ihrer positiven Wirkung auf Gesundheit, Lebensfreude und Verbindung zwischen den Völkern dargestellt. Zu hören sind an diesem Abend sowohl Raritäten wie zum Beispiel Ausschnitte aus der brasilianischen Nationaloper „Il Guarany“ als auch populäre Klassik-Highlights wie Lehárs „Rio de Janeiro“-Tango oder Leporellos Registerarie aus Mozarts „Don Giovanni“. Dieses besondere Programm spielt die Donauphilharmonie Wien in Deutschland exklusiv nur in Fürth. Das Orchester wurde im Jahr 2000 gegründet und hat sich zum Ziel gesetzt, vornehmlich Musik

von 1860 bis 1930 im „Originalklang der Jahrhundertwende“ neu zu präsentieren. Die Musiker stammen hauptsächlich aus Österreich, Deutschland, Ungarn und der Slowakei. Damit stehen sowohl die Zusammensetzung wie auch der Name des Klangkörpers für den europäischen Gedanken. Am darauffolgenden **Sonntag, 26. Juni**, ist ab **13 Uhr** der Classic Day for Kids an gleicher Stelle vorgesehen. Insbesondere für das junge Publikum wird ein buntes Familienprogramm mit Musik, Spiel und Bewegung geplant, auf das sich die kleinen und kleinsten Theaterbesucher freuen können.



Künstler präsentieren sich

Das Atelier Galerie Kolorit lädt am **Sonntag, 3. Juli, von 14 bis 17 Uhr** zur Vernissage der Ausstellung mit Bildern von Helmut Fürst, Anna Grauer, Irina Tukaeva, Marlene Weindler, Rita Zeller und Tonfiguren von Ute Kurtz unter musikalischer Begleitung von Leon Silva in die Geleitsgasse 4 ein. Die Schau ist bis Mittwoch, 3. August, mittwochs von 13 bis 19 Uhr, freitags von 14 bis 18 Uhr sowie sonntags von 11 bis 16 Uhr zu sehen. Weitere Infos sind unter www.facebook.com/anna.grauer.10 zu finden.



Geigenspiel probieren

Das neu renovierte Musikatelier Hager lädt am **Samstag, 25. Juni, von 14 bis 18 Uhr** zum Tag der offenen Tür inklusive Geigenschnupperstunde für Erwachsene

und Kinder in die Badstraße 28 (Eingang Innenhof) ein. Nähere Infos bei Inhaberin Monika Hager-Zalejski unter Telefon 340 17 95.

herbstkind Werbeagentur GmbH
Rudolf-Breitscheid-Straße 23 | 90762 Fürth
Tel. 0911 976 40 79 66 | Fax 0911 976 40 79 99
www.herbstkind-wa.de | info@stadtzeitung-fuerth.de



OKTOBERFEST MARMARIS

29.10. - 04.11.2016

Wo liegt Marmaris?

Der beliebte Ferienort Marmaris liegt an der Südwestspitze der türkischen Riviera und ist umrahmt von Bergen und Pinienwäldern. Die historische Altstadt mit kleinen verwinkelten Gassen, dem orientalischen Bazar und der mittelalterlichen Festung grenzt an die Uferpromenade mit romantischen Restaurants, Tavernen und Boutiquen sowie dem größten Yachthafen im östlichen Mittelmeer. Das kristallklare Meer und die vielen Buchten laden zu Bootsausflügen ein. Am Festland sind die ursprünglichen Dörfer der Umgebung sowie das Naturschutzgebiet im Flussdelta von Dalyan mit den lykischen Felsengräbern sehenswert. Zum Reisezeitpunkt finden das Oktoberfest in Marmaris, die Internationale Segelwoche „Marmaris Race Week“, die Internationalen Schwimm-Meisterschaften „Aqua Masters“ sowie der Triathlon statt.



Reiseangebot*:

- Reisepreis 545 € inklusive**
- **Direktflug** mit Corendon Airlines Nürnberg-Antalya-Nürnberg
 - **Alle Bustransfers**
 - 6 Übernachtungen im DZ mit **All Inclusive** im **5 Sterne Hotel** Elegance Marmaris
 - EZ-Zuschlag 90 €
 - **Empfang der Stadt Marmaris** mit Stadtrundgang
 - **Zwei Konzerte** der Moonlights beim Oktoberfest

- Optionales Ausflugspaket 115 €**
- **Dorftour** im Umland von Marmaris
 - **Yachttour** durch die Bucht von Marmaris
 - **Ausflug** nach **Dalyan**



BUCHUNG UND BERATUNG:

Tel: 0911 - 77 53 64



Komödie im Stadtpark

Das Theater aus dem KulturKammerGut (TKKG) mit Regisseur Markus Nondorf präsentiert am **Donnerstag, 28. Juli (Premiere), Freitag, 29., Samstag, 30., Sonntag, 31. Juli, Montag, 1., Dienstag, 2., Mittwoch, 3., Donnerstag, 4., Freitag, 5., Samstag, 6., und Sonntag, 7. August, jeweils 20 Uhr**, die Komödie „Ein Sommer-nachtstraum“ von William Shake-



speare auf der Freilichtbühne im Stadtpark, Engelhardtstraße 20. Eintrittskarten für 16, neun und 13 Euro (ZAC-Karteneinhaber) sind im Vorverkauf unter www.reservix.de oder an der Abendkasse erhältlich. Vorbestellungen werden unter Telefon 89 27 78 16 oder per E-Mail info@tkkg-buehne-fuerth.de entgegen-
genommen. Nähere Informationen: www.tkkg-buehne-fuerth.de. ■



Südstadt-Bewohner helfen sich

Der Runde Tisch Fürther Südstadt – eine Partnerschaft von Bürgern, Wohlfahrtsverbänden, Stadtverwaltung, Seniorenrat, Freiwilligenzentrum, Kirchen, kulturellen Einrichtungen, Unternehmen, Wohnungsbaugesellschaften, Parteien und anderen Engagierten für eine „(i)ebenswerte Fürther Südstadt“ – lädt zum Mobiltennisträff am **Mittwoch, 6. Juli, von 16 bis 19 Uhr**, an den Stresemannplatz (Bushaltestelle vor dem Gesundheitsamt/Landratsamt) ein. Für Sitzgelegenheiten, Informationen

aus dem Stadtteil, Imbiss und Getränke ist gesorgt. Die Veranstalter freuen sich über selbstgebackenen Kuchen.

Gesprächsthemen: „Was erwarte ich von einer guten Nachbarschaft und was will ich selbst einbringen?“, „Wer braucht Hilfe und wen möchte ich unterstützen?“, „Was läuft schon bei mir im Haus oder in der näheren Umgebung?“ Ziel ist eine gute Nachbarschaft. Ansprechpartnerin ist Friederike Süß unter Telefon 97 79 03 70 oder E-Mail friederike.suess@caritas-fuerth.de. ■



Sonstige Veranstaltungen

Historischer Spaziergang unter dem Motto „Die Ursprünge der St. Johanniskirche und des Ortes am Farnbach“ mit Pfarrer i.R. Christian Schumann und seiner Frau Barbara, **Sonntag, 26. Juni, 15 bis etwa 16.30 Uhr**. Treffpunkt: Kirche, Kosten drei Euro für Erwachsene. **Tanztee** – easy listening im Stadtpark, bei schönem Wetter und

freiem Eintritt jeden **Sonntag ab 15 Uhr**.

Public Viewing der Fußball-EM über den Dächern von Fürth: Alle 21-Uhr-Spiele werden bei freiem Eintritt open air auf der Dachterrasse des Café Terrazza in der Volksbücherei auf einer Leinwand und überdacht gezeigt. Weitere Infos auf der Facebook-Seite **Tanz der bunten Hunde**. ■



In aller Kürze

Wohnwagenstellplätze

Das Liegenschaftsamt der Stadt Fürth vermietet Stellplätze für Wohnwägen auf einem Gelände in Stadeln. Die Gebühr beträgt 30 Euro pro Monat. Weitere Infos unter 974-12 87.

Die Sparkasse meldet

Wie glaubhaft gemacht wurde, sind folgende Sparkassenbücher der Sparkasse Fürth zu Verlust gegangen: **Sparkonto-Nummern 324 026 8056, 324 044 5209, 338 610 5815 und 324 040 1095**. Auf Antrag der Gläubiger werden die Inhaber der oben genannten Sparkassenbücher aufgefordert, ihre Rechte innerhalb von drei Monaten bei der Sparkasse Fürth anzumelden. Werden die Sparkassenbücher während dieser Zeit nicht vorgelegt, erfolgt anschließend die Kraftlos-erklärung.

Neu gewählt

Der Trägerverein Jüdisches Museum Franken e.V. hat bei seiner letzten Mitgliederversammlung den Vorstand neu gewählt und Bezirksrat Alexander Kießwetter als ersten Vorsitzenden einstimmig in seinem Ehrenamt bestätigt. Seine Stellvertreterin bleibt Elisabeth Reichert, Referentin für Soziales, Jugend und Kultur der Stadt Fürth, das Amt des Schriftführers hat Bürgermeister Frank Pitterlein (Markt Schnaittach) inne, als Beisitzer fungieren erneut Landrat Armin Kroder (Nürnberger Land), Bürgermeister Roland Oeser (Stadt Schwabach), Kulturreferentin und Bezirksheimatpflegerin Andrea Kluxen (Bezirk Mittelfranken) sowie Susanne Jahn (Erste Vorsitzende des Fördervereins Jüdisches Museum Franken e.V.). ■

Neuer Waldkindergarten

Der „Kinder(H-)Ort Moggerla“ lädt am **Samstag, 25. Juni, ab 9 Uhr** zur Einweihung des neuen Waldkindergartens „Die Zapfenwächter“ in die Sperberstraße 68 ein. Für die Kleinen findet nach dem offiziellen Teil ein spannender Stationenlauf durch den Wald zur Stammeinrichtung in der Oberfürberger Straße 46 statt. Dort treffen sich ab 12 Uhr alle Gäste zu einem gemeinsamen Buffet. Nähere Infos unter www.moggerla.de. Hinweis: In der Sperberstraße sind keine Parkmöglichkeiten vorhanden. Das Fest findet bei jedem Wetter statt.

Infos rund ums Rad

Die aktuelle Ausgabe der Zeitschrift „RadWelt“ des Allgemeinen Deutschen Fahrradclubs liegt in der Bürgerinformation im Rathaus, Königstraße 86, Erdgeschoss, zur Einsicht aus. Das Heft beinhaltet unter anderem folgende Beiträge: Kindersitze, Moderner Radverkehr, Adria-Lido und Lagunen locken, Mode für Radfahrer.

Modebörse

Der Mobile Kleiderladen der Kirchlichen Beschäftigungsinitiative und den evangelischen Kirchengemeinden macht am **Sonntag, 26. Juni, von 10.30 bis 15.30 Uhr** in der Kirchengemeinde St. Martin, Finkenschlag 41, am Gemeindefest und am **Mittwoch, 6. Juli, von 11.30 bis 15.30 Uhr** in der Kirchengemeinde St. Paul, Dr.-Martin-Luther-Platz 1, Station. Die Ausgabe ist für alle Menschen offen, die Bezahlung erfolgt auf Spendenbasis. Gleichzeitig kann gut erhaltene Kleidung dort abgegeben werden. ■

StadtZEITUNG

Anzeigenschluss für die nächste Ausgabe ist der 28. Juni 2016.

Buchen Sie bitte Ihre Anzeige rechtzeitig! Ihre Ansprechpartnerin: Heike Aigner | Telefon 0911 976 40 79 66


herbstkind
Werbeagentur GmbH



Fürth

Amtsblatt

Amtliche Mitteilungen
der Stadt Fürth [12] 2016
vom 22. Juni 2016

Herausgeber: Stadt Fürth
Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4 | 90762 Fürth
Telefon (0911) 974-1204



Amtliche Bekanntmachungen

Sanierung Altbau Grundschule Unterfarnbach, Ligusterweg 10, 90768 Fürth

Bei den Abbrucharbeiten sind vom Hausbock befallene Hölzer in der Holzkonstruktion des Dachgeschosses festgestellt worden. Das geschädigte Holz wird soweit wie möglich ausgebaut bzw. durch ein geeignetes Verfahren zur Abtötung des Insekts thermisch oder auch chemisch behandelt. Eine Meldepflicht für den Befall bei der zuständigen Behörde oder auch bei den Nachbarn besteht nicht. Die STADT FÜRTH empfiehlt allen Anwohnern im direkten Umkreis um die Schule, ihre Gebäude auf einen Schädlingsbefall hin untersuchen zu lassen.

Fortschreibung des Mietspiegels für die Stadt Fürth

Der erste qualifizierte Mietspiegel der Stadt Fürth trat am 1. Juli 2014 in Kraft.

Die Stadt Fürth hat nun von der Möglichkeit des § 558 d Abs. 2 Satz 1 BGB Gebrauch gemacht und den Mietspiegel unter Zugrundelegung des Verbraucherpreisindex für Deutschland fortgeschrieben.

Die Grundlage für die Fortschreibung bildete eine repräsentative Umfrage bei Mietern nicht preisgebundener Wohnungen im Stadtgebiet Fürth aus dem Jahr 2013.

Der neue Mietspiegel tritt am 1. Juli 2016 in Kraft und gilt für zwei Jahre. Der Mietspiegel ist sowohl für Mieter als auch Vermieter eine Orientierungshilfe zur Ermittlung der ortsüblichen Miete für Wohnungen unterschiedlichster Größe, Ausstattung und Lage.

Der neue Mietspiegel ist ab 1. Juli 2016 ausschließlich in gedruckter Form für eine Schutzgebühr in Höhe von drei Euro in der Bürgerinformation im Rathaus erhältlich. Auskunft zum Mietspiegel erteilt das Amt für Soziales, Wohnen und Seniorenangelegenheiten, wo er auch gegen Zahlung der Schutzgebühr zuzüglich Portokosten auf Rechnung angefordert werden kann.

Einziehung von öffentlichen Verkehrsflächen

Im Vollzug des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes (BayStrWG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 5. Oktober 1981 (GVBl. S. 448, berichtigt 1982 S. 149; BayRS 91-1-I) wird bekannt gegeben:

Mit Beschluss des Bauausschusses der Stadt Fürth vom 8. Juni 2016 werden mit Wirkung vom Tage nach der Bekanntmachung in der StadtZEITUNG der Stadt Fürth folgende Straßenflächen gemäß Art. 8 Abs. 1 Satz 1 BayStrWG eingezogen:

Zwei Teilflächen des als Ortsstraße gewidmeten Grundstückes Flurnummer 1221/12 Gemarkung Fürth (Teilflächen entlang des Anwesens **Fichtenstraße 10**).

Eine Teilfläche des als Ortsstraße gewidmeten Grundstückes Flurnummer 88 Gemarkung Sack (Teilfläche entlang des Anwesens **Im Grund 19c**).

Eine Teilfläche des als Ortsstraße gewidmeten Grundstückes Flurnummer 1221/15 Gemarkung Fürth (Teilfläche entlang des Anwesens **Johann-Geismann-Straße 8**).

Teilflächen der als Ortsstraße gewidmeten Grundstücke Flurnummern 646/4 und 590/2 Gemarkung Poppenreuth (Teilflächen entlang der Anwesen **Wiesenstraße 15-31**).

Das als öffentlicher Feld- und Waldweg gewidmete Grundstück Flurnummer 372 Gemarkung Ronhof.

Die Lagepläne und Verfügungen zu den jeweiligen Verfahren können im Tiefbauamt, Hirschenstraße 2, Zimmer 310, Montag bis Freitag von 8.30 bis 12 Uhr, eingesehen werden.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diese Verfügung kann innerhalb eines Monats nach ihrer Bekanntgabe Klage bei dem Bayerischen Verwaltungsgericht in Ansbach, Postfachanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichts erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (Stadt Fürth) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen

angegeben, die angefochtene Verfügung soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung:

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 22. Juni 2007 (GVBl. S. 390) wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des Bayerischen Straßen- und Wege-rechtes abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diese Verfügung Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig.

**Fürth, 14. Juni 2016, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

Fürther Grafflmarkt

Der 78. Grafflmarkt findet am 24. und 25. Juni statt. Gemäß § 3 der Verordnung über die Veranstaltungen des Grafflmarktes in der Stadt Fürth werden folgende Verkaufszeiten bestimmt: Freitag, 24. Juni, von 16 bis 22 Uhr und Samstag, 25. Juni, von 7 bis 16 Uhr.

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Neubau eines Doppelcarports und einer Einfriedung mit Schiebeter

Grundstück: Gluckstraße 28, Gemarkung Dambach, Flur-Nummer 113/9

Antragsteller: Angelika Dietzel und Jan Sagrundy, Gluckstraße 28, 90768 Fürth

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Vorhaben. Von den Festsetzungen des Bebauungsplanes Nummer 323 werden nach § 31 Abs. 2 Baugesetzbuch gemäß den eingereichten Bauvorlagen **Befreiungen** für die Errichtung des Carports außerhalb der festgelegten Baugrenze sowie für die Überschreitung der im Bebauungsplan festgesetzten Einfriedungshöhe von 1,20 erteilt.

Begründung

Die beiden Befreiungen werden als städtebaulich zulässig angesehen.

Als Befreiungsgebühr wurde jeweils die Mindestgebühr von 40 Euro festgesetzt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichts erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung – VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 133, eingesehen werden.

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Anbau von Balkonen an der Hoffassade

Grundstück: Ottostraße 9, Gemarkung Fürth, Flur-Nummer 1165/4

Antragsteller: Hans-Dieter Kreitschmann, Locher Weg 20, Oberasbach

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.

Abweichungen, Ausnahmen, Befreiungen:

Von der Abstandsflächenregelung des Art. 6 BayBO wird nach Art. 63 BayBO **Abweichung** nach Süden, Osten und Norden zugelassen.

Begründung:

Die Abweichung vom Abstandsflächenrecht der BayBO sind aufgrund der Situierung der geplanten Balkone in dieser Form notwendig, erforderlich und angemessen.

Die für die erteilten Abweichungen sprechenden Gründe haben so viel Gewicht, dass sich das Vorhaben vom Regelfall unterscheidet und die bei jeder Abweichung geforderte Atypik begründet ist. Unter anderem kommt hier auch aus städtebaulichen Gesichtspunkten eine andere Art der Bebauung nicht in Frage. Das beantragte Vorhaben dient dem Ausbau und der Modernisierung von bestehendem Wohnraum. Im vorliegenden Fall ist das Interesse des Antragstellers den bestehenden Wohnraum auszubauen und zu modernisieren gerechtfertigt. Die Schmälerung der Nachbarinteressen ist durch überwiegende Interessen des Bauherrn und das überwiegende öffentliche Interesse an der Modernisierung von bestehendem Wohnraum gerechtfertigt.

Um eine sinnvolle Nutzung der Balkonanlage zu ermöglichen, ist die hier geplante Größe notwendig und erforderlich, sie trägt auch in angemessener Weise zu einer Verbesserung der Wohnqualität bei. Eine Beeinträchtigung der Wohnqualität der benachbarten Anwesen ist nicht gegeben. Die Belichtung und Besonnung der Nachbargrundstücke wird nicht verschlechtert. Somit verletzt die Realisierung des Vorhabens bei objektiver Beurteilung weder das Gebot nachbarlicher Rücksichtnahme, noch beeinträchtigt es das grundgesetzlich geschützte Ei-

gentumsrecht der angrenzenden Nachbarn.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtsschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührevorschuss zu entrichten.

Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 139, eingesehen werden.

Vollzug des Wasserhaushaltsgesetzes (WHG), des Bayerischen Wassergesetzes (BayWG) und des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG)

Betrieb einer Abwasserbehandlungsanlage im Gewerbepark Stadeln (Kronacher Straße 63, Fürth) Feststellung der UVP-Pflicht

Die SGHG Stadeln Genehmigungshal-

tergesellschaft mbH beantragte unter Vorlage der Antragsunterlagen vom 30. Juni 2015 die wasserrechtliche Erlaubnis für die Einleitung gesammelter, behandelter Abwässer aus dem Industriepark Stadeln in die Regnitz.

Für den Betrieb der Abwasserbehandlungsanlage des Chemiekanales war eine standortbezogene Vorprüfung des Einzelfalls vorzunehmen, ob eine Umweltverträglichkeitsprüfung durchzuführen ist (§ 3c Satz 2 UVPG i. V. m. Ziffer 13.1.3 der Anlage 1 zum UVPG). Die standortbezogene Vorprüfung des Einzelfalls hat unter Berücksichtigung der Stellungnahme des amtlichen Sachverständigen und der beteiligten Fachstellen ergeben, dass für das Vorhaben keine Verpflichtung zur Durchführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung besteht, da von ihm keine erheblich nachteiligen Umweltauswirkungen ausgehen. Das Protokoll der Vorprüfung kann bei der Stadt Fürth – Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, Ämtergebäude Süd, Schwabacher Straße 170, Zimmer 322, zu den üblichen Öffnungszeiten eingesehen werden. Diese Feststellung wird hiermit gemäß § 3a Satz 2 2. Halbsatz UVPG öffentlich bekannt gemacht. Nach § 3a Satz 3 UVPG ist diese Feststellung nicht selbstständig anfechtbar.

**Fürth, 8. Juni 2016, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Neubau einer vorwiegend wohnwirtschaftlich genutzten Blockrandbebauung mit Gewerbeeinheiten im Erdgeschoss und Tiefgarage

Grundstück: Poppenreuther Straße, Gemarkung Poppenreuth, Flur-Nummern 103/18, 103/19, 103/38; Espanstraße, Gemarkung Poppenreuth, Flur-Nummer 103/17

Antragsteller: BPD Immobilienentwicklung GmbH, Niederlassung Nürnberg, Gutenstetter Straße 2, 90449 Nürnberg

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Vorhaben. Von den Festsetzungen des Bebauungsplanes Nummer 373 wird nach § 31 Abs. 1 Baugesetzbuch **Ausnahme** für zusätzliche Wohnungen im Erdgeschoss, ersten und zweiten Ober-

geschoss in einem Kerngebiet (MK) zugelassen.

Von den Festsetzungen des Bebauungsplanes Nummer 373 wird nach § 31 Abs. 2 Baugesetzbuch gemäß den eingereichten Bauvorlagen **Befreiung** für die Überschreitung der zulässigen Anzahl an Vollgeschossen und der Überschreitung der festgelegten Baugrenzen erteilt.

Von der Abstandsflächenregelung des Art. 6 BayBO wird nach Art. 63 BayBO **Abweichung** von der nordöstlichen Abstandsfläche zum Nachbargrundstück Flur Nummer 103/52, von der nördlichen Abstandsfläche und Abstandsflächen untereinander (überlappend) zugelassen.

Begründungen

Die Begründungen für die Ausnahme, Befreiung und Abweichung sind im erteilten Vorbescheid vom 16. November 2015, erschienen im Amtsblatt der STADT FÜRTH am 25. November 2015, ausführlich erläutert.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage eines Dritten (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat keine aufschiebende Wirkung (§ 212a Abs. 1 Baugesetzbuch BauGB). Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Bau-

rechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtsschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührevorschuss zu entrichten.

Hinweis

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der StadtZEITUNG der STADT FÜRTH.

Die Akte des Genehmigungsverfahrens kann bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 140, eingesehen werden.

Dritte Änderung des Bebauungsplanes Nummer 288 „Westlich der Hansastraße“

Ortsübliche Bekanntmachung des Änderungsbeschlusses (§ 2 Abs. 1 Satz 2 BauGB)

Ortsübliche Bekanntmachung der frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung (Unterrichtung und Erörterung im Sinne des § 3 Abs. 1 BauGB)

Nachdem ein Lebensmittelbetrieb seine Unternehmenszentrale in das Gewerbegebiet Hardhöhe verlagert hat, soll der bisherige Stammsitz als Wohnstandort folgegenutzt werden. Der seit dem 30. August 1974 rechtsverbindliche Bebauungsplan Nummer 288 setzt die Art der baulichen Nutzung im Planbereich der dritten Änderung als Gewerbegebiet und als Mischgebiet im Sinne der Baunutzungsverordnung 1968 fest. Dies ist mit dem beabsichtigten Wohnbauvorhaben unvereinbar. Eine Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplanes scheidet aus, da das geplante Vorhaben die Grundzüge der Planung wesentlich berührt. Eine bauplanungsrechtliche Absicherung kann damit nur durch eine förmliche Änderung des Bebauungsplanes erfolgen.

Der Stadtrat der STADT FÜRTH hat mit Beschluss vom 30. April 2014 das Satzungsverfahren zur dritten Änderung des Bebauungsplanes Nummer 288 förmlich eingeleitet. Der Bau- und Werkausschuss hat am 4. Mai 2016 die Weiterführung des Bauleitplanverfahrens auf der Grundlage eines städtebaulichen Konzeptes des Evangelischen Siedlungswerks (ESW) beschlossen.

Das Plangebiet hat eine Größe von rund 1,5 Hektar und umfasst im Einzelnen folgende Flurstücke der Ge-



markung Unterfarnbach: 655, 655/1, 653/2, 653/3, 653/4, 653/5, 653/6, 654, 654/2, 654/3 und teilweise 646/2 (genauer Umgriff siehe Geltungsbereich). Einbezogen ist ein im Planungszusammenhang liegendes Wohn- und Geschäftshaus, dessen Bestand gesichert wird.

Wesentliche Ziele der Planung sind:

- Wiedernutzbarmachung einer gewerblichen Brachfläche
- Sicherstellung und Leitung einer geordneten städtebaulichen Entwicklung nebst

- Herbeiführung einer planungsrechtlichen Genehmigungsfähigkeit für die Errichtung von Eigenheimen
 - Versorgung der Bevölkerung mit Wohnraum
 - Wahrung gesunder Wohn- und Arbeitsverhältnisse
 - Berücksichtigung der Belange von Natur und Landschaft.
- Wesentliche Auswirkungen der Planung sind:
- Aufgabe der gewerblichen Nutzung
 - Zunahme des Ziel- und Quellverkehrs.

Die Öffentlichkeit kann sich von **Montag, 11. Juli 2016, bis einschließlich Mittwoch, 10. August 2016**, im Stadtplanungsamt im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, Ebene 2.2, während der Öffnungszeiten (Montag bis Donnerstag von 8 bis 15.30 Uhr und Freitag von 8 bis 12.30 Uhr) zu den allgemeinen Zielen und Zwecken und wesentlichen Auswirkungen unterrichten und während dieser Frist äußern. Auf Wunsch werden durch das Stadtplanungsamt auch Auskünfte erteilt. Gesonderte Termine können bei Ab-

teilungsleiter Peter Liebers telefonisch unter Rufnummer 974-33 14 vereinbart werden.

Darüber hinaus findet am **Montag, 18. Juli 2016, um 15 Uhr** im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, Ebene 4, Zimmer 410, ein Erörterungstermin statt.

Äußerungen werden im Rahmen der Auswertung aller Äußerungen überprüft und fließen dann in das weitere Bebauungsplanverfahren ein. Die Entscheidung darüber wird durch den Stadtrat, bzw. Bauausschuss im Billigungsbeschluss getroffen. In der danach stattfindenden öffentlichen Auslegung (§ 3 Abs. 2 BauGB) – Ort und Zeitpunkt der Auslegung bitte den Bekanntmachungen im Amtsblatt der STADT FÜRTH entnehmen – kann das Ergebnis dieser Abwägung eingesehen werden.

Fürth, 13. Juni 2016, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Neubau einer sieben-gruppigen Kindertagesstätte, hier: Stellplatzänderung, Grundriss- und Fassadenänderung

Grundstück: Herrnstraße, Gemarkung Fürth, Flur-Nummer 1218/10, 1214/6

Antragsteller: Markus Maisch, Dr.-Kurt-Schuhmacher-Straße 8, 90402 Nürnberg

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag 2015/0019/602/BA/S vom 26. Februar 2015 als Änderung zum Antrag 2014/0060/602/BA/S vom 20. November 2014 geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.

Von den Festsetzungen des Bebauungsplanes Nummer 467 wird nach § 31 Abs. 2 Baugesetzbuch gemäß den eingereichten Bauvorlagen **Befreiung** zugelassen für die Überschreitung der Baugrenzen im Westen.

Begründung:

Die festgesetzte Baugrenze wird im Süden auf die Länge des Gebäudes von zirka 35 Meter mit einer Tiefe von zirka einem Meter überschritten. Die Abstandsflächen liegen auf eigenem Grundstück sowie auf dem Fußweg davor und überschreiten dessen Mitte nicht. Die Befreiungen sind städtebaulich vertretbar. Die Grundzüge der

städtebaulichen Planung werden nicht berührt. Die Belichtung und Belüftung ist nicht beeinträchtigt und die nachbarlichen Belange werden dadurch nicht beeinträchtigt, das Rücksichtnahmegebot nicht verletzt.

Hinsichtlich des Nutzens der erteilten Befreiung hat die Stadt Fürth folgende Erwägungen zugrunde gelegt: 1,5 x Fläche x Nutzen. Hierbei wurde die Überschreitung des Baufensters berechnet und die gewonnene Fläche mit fünf Euro pro Quadratmeter angesetzt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührevorschuss zu entrichten.

Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 133, eingesehen werden.

Öffentliche Ausschreibungen

Öffentlicher Auftraggeber: Stadt Fürth, Referat V, Zentrale Vergabestelle, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-31 06, Fax 974-31 08.

Hinweis: Den Volltext der Bekanntmachung finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite www.fuerth.de/ausschreibungen.

Vergabeverfahren: Öffentliche Ausschreibung nach VOL/A.

Art der Leistung: Stoffliche oder energetische Verwertung von Altholz.

Ort der Ausführung: Verwertungsanlage des Bieters.

Voraussichtliche Ausführungszeit: 1. November 2016 bis 31. Oktober 2017, optionale Verlängerung.

Angebotseröffnung: 27. Juli 2016, 12 Uhr.

Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle): Stadt Fürth, Vergabestelle, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-31 06, Fax 974-31 08.

Den Volltext der Bekanntmachung finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite www.fuerth.de/ausschreibungen.

Vergabeverfahren: Öffentliche Ausschreibung nach § 3 Abs. 2 VOL/A.

Art der Leistung: Unterhalts- und

Grundreinigung einschließlich Öffnungs-, Schließ-, Kehr- und Winterdienst der öffentlichen Toilettenanlagen.

Ort der Ausführung: In verschiedenen Toilettenanlagen im gesamten Stadtgebiet Fürth.

Ausführungszeit: 15. Oktober 2016 bis 31. Juli 2020.

Angebotseröffnung: 3. August, 2016, 12 Uhr.

Öffentlicher Teilnahmewettbewerb

Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle): Stadt Fürth, Vergabestelle, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-31 06, Fax 974-31 08.

Den Volltext der Bekanntmachung finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite www.fuerth.de/ausschreibungen.

Verfahrensart: Öffentlicher Teilnahmewettbewerb mit nachfolgender Beschränkter Ausschreibung nach § 3 Abs. 3a VOL/A.

Art der Leistung: Rahmenvertrag Büromöbel Lieferung und Montage.

Ort der Ausführung: In verschiedenen Gebäuden im gesamten Stadtgebiet Fürth.

Ausführungszeit: 1. Januar 2017 bis 31. Dezember 2018.

Bewerbungsfristende: 18. Juli 2016, 12 Uhr.

Die infra informiert: *mehr als Energie*
Fernwärmepreise zum 1. Juli 2016
infra

Die infra passt ihre Fernwärmepreise gemäß der Verordnung über Allgemeine Bedingungen für die Versorgung mit Fernwärme (AVBFernwärmeV) in Verbindung mit der Anlage 1 zum 1. Juli 2016 folgendermaßen an:

FERNWÄRMEPREISE AB 1. JULI 2016

	Arbeitspreise				Grundpreise/Jahr	
	Netto	Brutto	Netto	Brutto	Netto	Brutto
	ct/kWh	€/MWh	ct/kWh	€/MWh	€/kW	€/kW
Wärmelieferung	7,02	70,20	8,35	83,54	35,83	42,64

	Arbeitspreise		Messpreise		Grundpreise/Jahr	
	Netto	Brutto	Netto	Brutto	Netto	Brutto
	€/m³	€/m³	€/Jahr	€/Jahr	€/m²	€/m²
Trinkwarmwasser*	7,14	8,50	19,05	22,67	1,60	1,90

(* bei separater Trinkwarmwassererwärmung im Versorgungsgebiet „Auf der Schwand“)

Die Bruttopreise beinhalten die Mehrwertsteuer (derzeit 19 Prozent) und sind auf die zweite Stelle nach dem Komma gerundet.

Für ein Einfamilienhaus mit zehn Kilowatt (kW) Anschlusswert und einer Jahresmenge von sechs Megawattstunden (MWh) bedeutet dies eine Entlastung von 13,56 Euro pro Jahr.

Die Berechnung der Fernwärmepreise erfolgt unter Berücksichtigung unterschiedlicher Indices, die in den „Ergänzenden Bedingungen“ zur AVBFernwärmeV unter 14.2 und 14.3 genauer erläutert sind. Die „Ergänzenden Bedingungen“ sind im Internet unter www.infra-fuerth.de/de/energie/fernwaerme/avb_fernwaermeversorgung jederzeit abrufbar.

Indices zum 1. Juli 2016:
Arbeitspreis (Basis 2010 = 100): FW = 112,23; G = 105,80; IG = 104,57; L = 113,20;
NF = 110,07; ST = 125,17
Grundpreis (Basis 2010 = 100): IG = 103,50; L = 110,30

Notdienste

Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Integrierte Leitstelle (ILS) Nürnberg rund um die Uhr unter Telefon 112 erreichbar.

Von Montag, 18 Uhr bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr bis Freitag, 8 Uhr, Freitag, 18 Uhr bis Montag, 8 Uhr sowie am Feiertagvorabend, 18 Uhr bis zum darauf folgenden Werktag, 8 Uhr erfolgt die Vermittlung diensttuender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummer 116 117. Fachärzte machen jedoch keine Hausbesuche. Schön Klinik Nürnberg Fürth, 24-Stunden-Notaufnahme für alle Kassen, Durchgangsarzt, Telefon 97 14-666, Fürth, Europaallee 1. Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer 116 117 möglich. Für gehfähige Patienten steht Mittwochnachmittag von 15 bis 18 Uhr und an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 9 bis 18 Uhr die Notfall-Bereitschaftspraxis, Telefon 97 69 66 40, auf dem Gelände des Klinikums Fürth in der ehemaligen Frauenklinik, Zufahrt über Robert-Koch-Straße (Parkschein wird entwertet), zur Verfügung. Bitte die Versichertenkarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 116 117).

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – Priv AD, Telefon (01805) 30 45 05 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr am **Samstag, 25.**, und **Sonntag, 26. Juni**, von Zahnärztin Dr. Gabriela Sehn, Sandbergstraße 34, Telefon 76 48 76, am **Samstag, 2.**, und **Sonntag, 3. Juli**, von Zahnarzt Dr. Bernhard Demel, Holzstraße 39, Telefon 77 04 60, wahrgenommen.

Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr unter Telefon 42 48 55-0 zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10, 90443 Nürnberg.

Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. An Sonn- und Feiertagen hat die tierärztliche Fachpraxis Dr. Ursula Heim, Strudelweg 48, Telefon 79 32 78, von 8 bis 12 Uhr für Notfälle geöffnet. ■

Apotheken-Nachdienste

Mittwoch	22.6.2016	Nr. 1	Donnerstag	30.6.2016	Nr. 9
Donnerstag	23.6.2016	Nr. 2	Freitag	1.7.2016	Nr. 10
Freitag	24.6.2016	Nr. 3	Samstag	2.7.2016	Nr. 11
Samstag	25.6.2016	Nr. 4	Sonntag	3.7.2016	Nr. 12
Sonntag	26.6.2016	Nr. 5	Montag	4.7.2016	Nr. 13
Montag	27.6.2016	Nr. 6	Dienstag	5.7.2016	Nr. 14
Dienstag	28.6.2016	Nr. 7	Mittwoch	6.7.2016	Nr. 15
Mittwoch	29.6.2016	Nr. 8	Donnerstag	7.7.2016	Nr. 16

1 Apotheke im

Bahnhof-Center

Gebhardtstraße 2,
90762 Fürth, 74 96 74

2 Hirsch-Apotheke

Rudolf-Breitscheid-Straße 1,
90762 Fürth, 77 49 26

3 West-Apotheke

Komotauer Straße 45,
90766 Fürth, 73 18 54

4 Apotheke am Kieselbühl

Hansastraße 5,
90766 Fürth, 73 10 53

5 Kreuz-Apotheke

Schwabacher Straße 25,
90762 Fürth, 74 87 60

6 Bavaria-Apotheke

Schwabacher Straße 155,
90763 Fürth, 71 24 91

7 Adler-Apotheke

Theodor-Heuss-Straße 2,
90765 Fürth-Stadeln,
97 68 56 90

7 St.-Pauls-Apotheke

Amalienstraße 57,
90763 Fürth, 77 14 83

8 Jakobinen-Apotheke

Nürnberger Straße 67,
90762 Fürth, 70 68 67

8 Apotheke zur grünen

Schlange Kapellenplatz 1,
90768 Fürth-Burgfarnbach,
75 17 41

9 Berolina-Apotheke,

Königstraße 134,
90762 Fürth, 77 26 18

10 Mohren-Apotheke

Königstraße 82,
90762 Fürth, 77 01 96

11 Apotheke am Prater

Erlanger Straße 63,
90765 Fürth, 790 69 31

12 Alpha-Apotheke

Schwabacher Straße 265,
90763 Fürth, 971 22 38

12 Frosch-Apotheke

Vacher Straße 462,
90768 Fürth-Vach, 765 86 38

13 ABF-Apotheke

Königswarterstraße

Königswarterstraße 18,
90762 Fürth, 97 71 50

14 Kleeblatt-Apotheke

Hirschenstraße 1,
90762 Fürth, 780 65 65

15 Poppenreuther Apotheke

Hans-Vogel-Straße 52/54,
90765 Fürth, 21 07 03 85

15 Apotheke am Europakanal

Kurt-Scherzer-Straße 4,
90768 Fürth, 60 35 33

16 Medicon Apotheke

Schwabacher Straße 46,
90762 Fürth, 376 56 60

17 Schwanen-Apotheke

Erlanger Straße 11,
90765 Fürth, 790 73 50

18 Apotheke im Forum

Bahnhofplatz 6,
90762 Fürth, 50 72 01 30

19 Dürer-Apotheke

Riemenschneiderstraße 5,
90766 Fürth, 73 54 00

20 Süd-Apotheke

Flößbaustraße, Ecke
Hätzerstraße 2,
90763 Fürth, 71 37 38

21 ABF-Apotheke

Breitscheidstraße
Rudolf-Breitscheid-Straße 41,
90762 Fürth, 77 33 36

22 Altstadt-Apotheke

Geleitsgasse 6,
90762 Fürth, 77 96 82

23 Friedrich-Apotheke

Friedrichstraße 12,
90762 Fürth, 77 16 25

24 Apotheke am Stadtwald

Heilstättenstraße 103,
90768 Fürth-Oberfürberg,
72 27 45

24 Ronhof-Apotheke

Ronhofer Weg 16,
90765 Fürth, 790 77 00

25 Aesculap-Apotheke

Waldstraße 36,
90763 Fürth, 766 83 20

Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!



SIEBENKÄSS

GRABMAL • BILDHAUEREI
NATURSTEINBEARBEITUNG
www.SIEBENKAESS.de

Erlanger Str. 88 • Tel. 7 90 71 36

Tagesaktuelle Änderungen unter: www.blak.de ■

Familiennachrichten

Anmeldung der Eheschließungen/ Lebenspartnerschaften

Sven Philipp – Sabrina Hoffmann, Fürth; Fabian Schärfer – Diana Stellwag, Fichtenstr.; Uwe Weghorn – Johanna Schicker, Fürth; Holger Krause – Bianca Hemm, Fürth; Thomas Dorner – Kerstin Lehner, Hüttendorfer Weg 1d; Peter Hilgert – Juliane Weiher, Bernbacher Str. 117; Viktor Reimchen, Röttenbach – Magdalena Fix, Rudolf-Schiestl-Str. 5; Denis Ciocani – Jennifer Wintergerst, Lessingstr. 4.

Eheschließungen/ Lebenspartnerschaften

Bedi Sözer – Marianne Herrmann, Marienstr. 27; Andreas Bohl – Melanie Montagner, Fürth; René Hupfer – Corinna Hecht, Fürth; Thomas Teschauer – Sonja Ulbrich, Heilstättenstr. 101; Christoph Alsheimer – Nadja Petrova, Turnstr. 12; Tomasz Kozłowski – Lilia Pier, Alte Reutstr. 22; Christian Kurz – Andrea Köck, Steubenstr. 14; Sebastian Raps – Heike Opitz, Sacker Hauptstr.; Christian Kreß – Rita Gramlich, Hummelstr. 40; Marek Machula – Sabrina Hatzel, Fürth.

Geburten

Tina und Mathias Jordan, Sohn Paul, Cadolzburg; Sabine Krapp und Andreas Scheller, Sohn Eric Charly Krapp, Veitsbronn; Na-

dine und Rolf Bidner, Sohn Jakob, Zirndorf; Sandra und Mirza Jukic, Sohn Samuel, Espanstr. 8; Sandra und Andreas Schröpel, Sohn Fabian, Am Kellerberg 10; Martina und Christian Horn, Tochter Katharina Maria; Martina Leykum und Christian Müller, Tochter Fabienne Leykum, Ludwigstr. 61; Elke Schuster und Thomas Barth, Tochter Sarah Barth, Voltastr. 20; Tamara und André Hartmann, Sohn Liam; Christina Ammon und Markus Helm, Sohn Elias Helm, Veitsbronn; Janina Jost und Alexander Titz, Tochter Lieselotte Anastasia Jost, Wendelstein; Lilia und Jakob Schreiner, Tochter Anna, Zirndorf; Friederike Greiner und Thomas Riemer, Sohn Nikolas Julian Riemer, Oberasbach; Caroline und Ferdinand Kopsch, Tochter Frieda Eleonore und Sohn Jonas Ferdinand, Rudolf-Breitscheid-Str. 2; Anja und Tobias Püchner, Sohn Lorenz, Cadolzburg.

Sterbefälle

Gerhard Zielke (66), Saalfelder Str. 9; Michael Werner (57), Storchenstr. 44; Ilse Krause (92), Kronacher Str. 6; Katharina Schuller (85), Stiftungsstr. 9; Babetta Walbinger (95), Geranienweg 9; Josef Kliebhan (95), Talpromenade 42; Anna Maria Kucharzik (77), Friedrich-Ebert-Str. 65; Hedwig Vasold (99), Obermichelbach. ■

Geyer

BESTATTUNGEN

 **(0911) 77 10 38**

Wir sind für Sie jederzeit erreichbar und gestalten die Trauerfeier nach Ihren ganz persönlichen Wünschen.



90766 Fürth, Friedrich-Ebert-Straße 15

• Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen •

91448
EMSKIRCHEN
WALDSTR. 15
TELEFON
09104 575
www.
speer-info.de

SPEER

HOLZ ELEMENTE METALL

- BALKONGELÄNDER
- HAUSTÜRÜBERDACHUNGEN
- TERRASSENDÄCHER
- CARPORTS ■ MARKISEN
- ZÄUNE UND TORE
- WINTERGÄRTEN

ALU-ANBAUBALKONE


VORHER


BAUPHASE


NACHHER



FÜRTH StadtZEITUNG



Die nächste Stadtzeitung erscheint am 6. Juli.
Buchen Sie bitte Ihre Anzeige rechtzeitig!
Ihre Ansprechpartnerin: Heike Aigner | Telefon 0911 976 40 79 66

MÜLSCH

Sanitär + Heizung

Meisterbetrieb Inh. Robert Crafts

- Installation
- Rohrreinigungs-Service
- Solar- und Brennwerttechnik
- Kundendienst



Unterfarnbacher Str. 208 • 90766 Fürth
Tel: 0911 / 73 73 41 • Fax: 75 77 07



EGAL OB SIE LIEBER DUSCHEN ODER BADEN
DIE NEUE ARTWEGER TWINLINE
MACHTS MÖGLICH!

Produkt kann nach tel. Vereinbarung vor Ort besichtigt werden.



Alles rund ums Kind.

Jedem Anfang wohnt

Vorfreude ist bekanntlich die schönste Freude. Nach ersten Glückwünschen beim Frauenarzt, der einem im selben Atemzug gleich eine Menge Unterlagen und Empfehlungen sämtlicher namhafter Marken in die Hand drückt, beginnt eine neue Zeitrechnung.

Der Geburtstermin steht weitgehendst fest und falls das Datum nicht gefällt, legt man heutzutage auch schon mal ein anderes fest. Alles ist möglich. Nein, Spaß beiseite. Genießen Sie die schöne Zeit, die vor Ihnen liegt und hören Sie einfach auf Ihren Bauch. Ab einer gewissen Größe gibt es für diesen auch ein großes Angebot sportlicher, glamouröser und auch sexy Schwangerschaftsmode. Vom Badeanzug über kluge BHs, bequeme Hosen und Röcke, T-Shirts, Jacken und Mäntel – das Angebot wächst stetig. Gerade Jacken und Mäntel, die dank ausgeklügeltem Einsatz vor, während und nach der Schwanger-

schaft wertvolle Begleiter sind, lohnen sich. Durch den Einsatz kann zum Beispiel das Baby in Tuch oder Tragehilfe mit unter die Jacke genommen werden. Egal, ob das Kind vorne oder hinten getragen wird. Schönes Beispiel sind die Jacken von „mamalila“ (www.mamalila.de).

Parallel macht man sich natürlich Gedanken um die Erstausrüstung. Das berühmte Mutti-Multitasking beginnt. Was brauche ich alles? Für die Klinik, Zuhause, Unterwegs? Es gilt Entscheidungen zu treffen beispielsweise für Stoff- oder Wegwerfwindeln, Stillen oder Füttern, ...? Alles hat seine Vor- und Nachteile.

Nachfolgend eine kleine Checkliste für die Erstausrüstung

Bei der Kleidung geht es ab Größe 56 los. Es gibt auch spezielle Frühchengrößen. Da die Kleinen aber sehr schnell wachsen, ist es ratsam Größe 56 oder sogar 62 anzuschaffen. Ein Wickelpuck, Molton-

oder Wolltuch statt Strampler sind für die ersten Lebenswochen ideal. So sind die Beinchen schön eingehüllt und das Baby kann dennoch seine bisher gewohnte Nacktheit an den Füßen spüren.

Kleidung

4-6 Bodys, 4-6 Langarm-Wickel-Shirts, 6 Molton- oder Wolltücher, 4 Strampler oder 1 Pucksack, 2 einteilige Schlafanzüge, 2-3 Paar Söckchen, 1 Baumwoll- oder Wolle/Seidemütchen, Mütze und Fäustlinge (je nach Jahreszeit), Babydecke aus Wollfleece oder Baumwolle, einen Walkoverall für den Winter oder 1 Jacke mit Kapuze.

Wohnen

Wiege, Stubenwagen oder Beistellbettchen, gute Matratze, 2 wasserdichte Bettunterlagen (50 x 70 cm), 3-4 Spannbetttücher, 1 Schlafsack, Bettnestchen, Himmel oder Bettset, Lammfell, Kirschkernkissen, Spieluhr, Schmuse-

tuch, Windeleimer, Wickelaufgabe, evtl. Wickeltisch-Heizstrahler, Babyfon.

Pflege

Auf eine Badewanne können Sie zumindest anfangs verzichten. Das Waschbecken oder ein 10-Liter-Eimer sind völlig ausreichend und später freut sich das Kleine auch über ein gemeinsames Bad mit Mama oder Papa in der großen Badewanne.

4 Waschlappen, 2 kleine Handtücher, 2 Badetücher mit Kapuze, Windeln und Überziehhöschen, Wundschutzcreme, Körperöl, milde Waschlotion, Badethermometer, Fieberthermometer, weiche Haarbürste, Baby-Nagel-Pflege-Set, Schnuller eventuell mit Schnullerkette.

Unterwegs

Kinderwagen mit Fußsack und Sonnen- und Regenschutz, wasserdichte Einlagen, Tragetuch oder Tragehilfe,

GARTENFREUDEN FÜR GROSSE & KLEINE GÄSTE

Einfach mal die Seele baumeln lassen und den Alltag vergessen

Große Auswahl an Gartenmöbeln & Grills direkt zum Mitnehmen!



Statt 199,-
169,-

Sitzgruppe „Bristol“
2 Klappstühle und 1 Klapptisch aus Teakholz für Balkon und Terrasse (inkl. Sitz- und Rückenpolster)



Stück 1,99
3 Stück 5,-

Farbenfrohe Sommerblumen
z. B. Zinnien, Federbusch, Kussmäulchen oder Sonnenblume, reichblühend & pflegeleicht, Topf-Ø 12 cm



Gartenwelt
Dauchenbeck
grün erleben

Gartenwelt Dauchenbeck e. K. | Inhaberin Monika Dauchenbeck | Mainstraße 40 | 90768 Fürth-Atzenhof
Tel.: 09 11/9 77 22-0 | Mo. - Fr.: 8.30 - 19.00 Uhr | Sa.: 8.00 - 17.00 Uhr
www.gartenwelt-dauchenbeck.de

Werbeangebote gelten ab sofort – solange Vorrat reicht.



ein Zauber inne.

Autokindersitz Gr. 0 (evtl. mit Sitzverkleinerer), Wickeltasche oder Wickelrucksack (ein Rucksack ist sehr zu empfehlen, dann haben Sie immer die Hände frei), Sonnenblenden fürs Auto, Feuchttücher.

Stillen und Füttern

Spucktücher, Still- und Lagerungskissen (zum Schlafen auch eine angenehme Sache während der Schwangerschaft), Still-BH mit wechselbaren Einlagen (diese gibt es aus Stoff zum Waschen oder als Einmal-Einlage), T-

Shirts, Nachthemden mit Still-Eingriff, 2 Teeflaschen mit Saugern (Größe 1 bzw. Feinlochsauger), Kümmel-, Anis- oder Fencheltee, Thermosflasche. Wenn nicht gestillt wird, sind zusätzlich folgende Anschaffungen sinnvoll: 2 Milchflaschen mit Saugern (Größe 1), Flaschen- und Saugerbürste, Flaschen- und Babykostwärmer, Sterilisiergerät bzw. Vaporisator, Flaschenständer.

>> Fortsetzung auf Seite 30 >>



innovativ | familiär | kompetent



Alles rund ums Kind

Glückliche erste Tage in der Frauenklinik Fürth/ Nathanstift

Individuelles Geburtserlebnis bei größtmöglicher Sicherheit

- Anerkanntes Perinatalzentrum Level 1 (jährl. ca. 2200 Geburten)
- Schmerzarme Geburt auf Wunsch (Periduralanästhesie PDA)
- „Sanfter“ Kaiserschnitt nach der Methode von Misgav-Ladav
- Freie Wahl der Gebärposition (z. B. Gebärvanne)
- Reflexzonenmassage, Aromatherapie, Akupunktur, persönl. Musikbegl.
- Homöopathie/ anthroposophische Arzneimittel auf Wunsch

Wohlfühlatmosphäre und Familienfreundlichkeit

- Erinnerungsbuch, Babyschlafsack und Babyfoto
- Gipsbauchabdruck und Stillinfoabend
- Ernährungs- und Stillberatung
- Rooming In und Familienzimmer (je nach Verfügbarkeit)
- Kostenlose Low Level Therapie



Informieren Sie sich in unserem Eltern-Kind-Zentrum jeden Samstag um 14:00 Uhr und 15:00 Uhr. Nach Verfügbarkeit finden Führungen im Kreißaal und auf der Wochenstation statt. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

www.klinikum-fuerth.de

mau-mau
richtig gutes Zeug zum Spielen

Knister-Schmetterling 3,99

Moststr. 19 · 90762 Fürth ·
Tel. 77 36 64 · www.mau-mau.de



Alles rund ums Kind.

Jedem Anfang wohnt

Papierkram, Anträge, Elternzeit & Co.

Es gibt einiges an Papierkram, mit dem Sie sich in der Schwangerschaft bereits beschäftigen und den sie gegebenenfalls auch schon erledigen können.

Elternzeit – muss beim Arbeitgeber gemeldet werden und zwar spätestens sieben Wochen vor Beginn der geplanten Elternzeit. Elterngeld – hat bis drei Monate nach der Geburt Zeit. Dazu brauchen Sie auch bereits die Geburtsurkunde des Kindes. Zu beiden Themen können Sie sich auf der Website des Bundesministeriums für Familie, Senioren, Frauen und Jugend www.bmfsfj.de informieren. Zu allen Fragen rund ums Kindergeld können Sie sich hier einlesen www.kindergeld.org. Und für die Beantragung des Mutterschaftsgeldes inklusive Antragsformular zum Download finden Sie alles Wissenswerte unter <http://www.bundesversicherungsamt.de/mutterschaftsgeld.html>.

KoKi – das Netzwerk für frischgebackene Mütter und Väter in Fürth

Die Geburtswehen sind noch gut in Erinnerung, doch das kleine Geschöpf dann in

den Armen zu halten, macht alles wieder wett. Zuhause angekommen, gewöhnen sich Mutter, Kind und der Rest der Familie so langsam in den Alltag ein. Da gibt es hier und da auch mal Fragen, vielleicht auch mal ein Problem und man möchte

Erziehung, Ernährung, Mutterschaft, wo es welche Kurse für Mutter und Kind gibt, alles zu möglichen Betreuungsmodellen und -angeboten. Auch Unterstützung bei o.g. Anträgen und Behördengängen werden bei Bedarf organisiert. Eine große Erleichterung gerade dann, wenn man die Sprache nicht so gut spricht. Und wer ab und zu Hilfe zuhause braucht, dem kann auch ein Familienpate aus dem Mütterzentrum an die Seite gestellt werden. „Die Unterstützung und Begleitung von Familien kann in verschiedener Intensität erfolgen. Ausschlaggebend ist der Wunsch der Familie. Bei einigen Familien genügen schon ein bis zwei Beratungsgespräche, um das Anliegen zu klären, beispielsweise um ein passendes Betreuungsangebot für ihr Kind zu finden, wie Krippe, Kita oder Tagesmutter. Während andere Familien die Vermittlung und Begleitung in weiterführende Angebote brauchen, wie beispielsweise in die Erziehungs- und Eheberatung oder auch zum Sozialdienst des Amtes für Kinder, Jugend und Familie,



sich einfach mal mit anderen austauschen oder fachlichen Rat einholen. Genau da kommt KoKi ins Spiel. „Im Gespräch mit den Eltern finden wir gemeinsam heraus, was die Familie wünscht und braucht. Wir beraten und begleiten solange, bis wir das richtige Angebot gefunden haben und die Familien zufrieden sind.“ erklärt Jeanette Ludwig-Zeiler von KoKi. Kurz nach der Geburt erhalten Eltern aus diesem Grund von KoKi einen Begrüßungsbrief mit Frühstücksgutschein für sich und ihr Kleines. Ein tolles Angebot – einzulösen im Café des Mütterzentrums in Fürth. Regler Austausch ist hier ingebrieffen. Bei KoKi direkt erfährt man vieles rund um



der ebenfalls hilfreiche und vielschichtige Unterstützungsmöglichkeiten für Familien anbietet.“ berichtet Ludwig-Zeiler. Denn plötzlich aus dem Berufsleben in eine Vollzeit-Mutterschaft zu kommen, bedeutet auch eine große Umstellung. Manche frischgebackene Eltern haben keine Großeltern am Ort, die gerne mit-einsteigen und unterstützen. Da entsteht

Gute Dinge für Baby & Kleinkind



www.wundervoller-start.de

Gustavstrasse 56
90762 Fürth

Satiro
Babymode
Kindermode
Teenmode
Damenmode
Accessoires

SOMMER SALE
Alexanderstr. / Hallstraße · Fürth



ein Zauber inne.

Impressum

Text + Layout
 herbstkind Werbeagentur GmbH
 Rudolf-Breitscheid-Straße 23
 90762 Fürth
 Telefon 0911 - 976 40 79 66
 Fax 0911 - 976 40 79 99
 E-Mail info@stadtzeitung-fuerth.de
 Web www.stadtzeitung-fuerth.de

Bilder iStock

eine große Lücke. Und man fühlt sich manchmal ein bisschen allein gelassen. Hier bietet KoKi gute Möglichkeiten. Nutzen Sie es, denn wie heißt es so schön: „Es braucht ein ganzes Dorf, um ein Kind zu erziehen!“ (Afrikanisches Sprichwort). Das Netzwerk frühe Kindheit (KoKi) bie-

tet allen Schwangeren und Familien mit Kindern von null bis drei Jahren Unterstützung in vielen Bereichen rundum das Familienleben. Auch wenn es später einmal darum geht Unterstützung bei Gesprächen in Krippe oder Kindergarten zu haben, ist

KoKi der richtige Ansprechpartner. Die Einrichtung bietet beiden Seiten, Eltern und Erziehern die Möglichkeit zur Konfliktlösung. Mit dem Ziel, dass Kinder sich wohlfühlen und gut entwickeln. Wenden Sie sich mit Ihren Fragen und Anliegen einfach an:

KoKi Stadt Fürth – im Sozialrathaus
 Königsplatz 2, 90762 Fürth
 Tel. 0911-974-1569 oder -1511,
 0911-239566-91 und -93
 E-Mail: koki-fuerth@fuerth.de

JUWELIER AURIUM



RUDOLF-BREITSCHIED-STRASSE 3
 90765 FÜRTH
 TELEFON: 0911-800 14 56
 INFO@JUWELIER-AURIUM.DE

ÖFFNUNGSZEITEN:
 MONTAG-FREITAG 10.00-18.30 UHR
 SAMSTAG 10.00-17.00 UHR

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Neue Tagespflege eröffnet

Betreuungsstuben bieten Hilfe bei Alzheimer und Demenz



Foto: Privat

In den Betreuungsstuben Fürth bereiten die Gäste gemeinsam Mahlzeiten zu.

Die Betreuungsstuben Fürth, eine anerkannte Tagespflege für Senioren, die an Alzheimer oder Demenz erkrankt sind, eröffnen am **Montag, 4. Juli**, in der Gebhardtstraße 7 neue Räumlichkeiten. Nach dem Grundsatz „ambulant vor stationär“ erhalten die Gäste gemeinsam zubereitete Mahlzeiten. Zum Angebot gehören werktags von 8 bis 18 Uhr Denkspiele, Zeitungsrunden und Kulturtage. Den Transport stellt ein eigener Hol- und Bringdienst sicher. Die Einrichtung berät Angehörige

bei Versicherungsleistungen der Pflegekassen (sie übernehmen die Kosten hierfür anteilig) und hilft beim Pflege-Einstufungsverfahren. Bei Bedarf werden Seniorinnen und Senioren auch individuell zu Hause betreut. Die Hälfte der zur Verfügung stehenden Plätze ist bereits reserviert. Weitere Informationen zur Eröffnung und zum Leistungsangebot gibt es unter Telefon 95 09 77 80 oder www.betreuungsstuben.de.

Überraschung für treuen Fan



Foto: Klinikum Fürth

Das Maskottchen „Pucki“ der Thomas Sabo Ice Tigers hat dieser Tage eine Patientin auf der Palliativstation des Fürther Klinikums mit signierten Trikots der Spieler überrascht. Eine große Freude für die 66-Jährige, die seit Jahren treuer Fan der Eishockey-Mannschaft ist. Auch die Pflegerinnen Nicole Pantlinowski (li.) und Heike Ettrich-Adami sowie Teamleiter Josef Rauch freuten sich über den Besuch.

Stadvögel schützen

Um ihre Brutstandorte zu erhalten, bittet der Bund Naturschutz (BUND) alle Bürgerinnen und Bürger, die Nistplätze von Schwalben, Mauerseglern und Fledermäusen in Fürther Gebäuden unter Telefon 77 39 40 oder per E-Mail fuerth@bund-naturschutz.de zu melden.

Dazu werden folgende Angaben benötigt: Adresse des Hauses, Tierart, Angabe, ob Nistgelegenheit besetzt ist, Anzahl der Nester bzw. der Tiere und Name des Meldenden. Weitere Informationen unter www.fuerth.bund-naturschutz.de.

Veranstaltungen des BUND

Der Bund Naturschutz (BUND) Fürth lädt zum Naturerlebnis Rednitz – Abendliche Bootstour durch Fürth, in Zusammenarbeit mit der Kanuabteilung der SG Nürnberg Fürth am **Freitag, 8. Juli, 20 Uhr**. Start ist an der Fernabrücke (Rothenburger Straße) im äußersten Süden des Stadtgebiets, Endpunkt an der Badstra-

ße 8. Treffpunkt: Vereinsheim der Kanuabteilung, Buckweg 81, Zugang von der Rothenburger Straße. Öffentliche Verkehrsmittel: Haltestelle Fürth-Süd der Buslinie 67 (ab Fürth-Hauptbahnhof). Anmeldung erforderlich unter E-Mail fuerth@bund-naturschutz.de, Kosten zwölf Euro pro Teilnehmer.



Probieren Sie bei uns vor Ort!
Ständig über 30.000 Flaschen auf Lager.

Neu eingetroffen:
Lagen Weine 2015

Baccus halbtrocken
Rivaner Kabinett
Rotling Feinherb
1 Liter 3,50€

Verkauf: Do. + Fr. 9 – 18 Uhr, Sa. 9 – 12 Uhr
Tel. 09824 / 9 11 66

weinlager-franken.de

Industriestraße 15 · 90599 Dietershofen



StadztZEITUNG

Die nächste Stadtzeitung
erscheint am 6. Juli 2016.

Buchen Sie bitte Ihre Anzeige rechtzeitig!
Ihre Ansprechpartnerin: Heike Aigner | Telefon 0911 976 40 79 66





Während des Einkaufs bequem beim Parken Ökostrom tanken

Weitere E-Ladesäulen ergänzen das Angebot in der Kleeblattstadt – Kooperation zwischen ebl-naturkost und der infra

Während des Einkaufens ganz unkompliziert das Auto „tanken“: In der Kleeblattstadt ist das nun sowohl im Fürther Gewerbegebiet Hardhöhe West als auch in der Innenstadt möglich.

So hat die Apcoa Parking Group in den Parkhäusern in der Mathildenstraße 6 (Parkebene zwei) und im Hornschuch-Center (Gabelsberger Straße 1, Parkebene C) jeweils zwei Elektro-Ladesäulen installiert. Autofahrer können dort ihr Fahrzeug gegen Gebühr aufladen. Entsprechende Karten gibt es in den Parkhausbüros. Für die Parkdauer fallen die normalen Tarife an.

Auch auf der Hardhöhe steht seit Kurzem eine weitere E-Ladesäule der neuesten Generation mit zwei Anschlüssen und einer Leistung von maximal 22 Kilowatt pro Seite für einen schnellen Tankvorgang. Möglich machen das im Rahmen einer besonderen Kooperation die Unternehmen ebl-naturkost und infra: Die Bio-Fachmarkt-Kette hat Grund und Boden zur Verfügung gestellt und die Anschaffung der Säule zur Hälfte bezuschusst, die infra Anschluss und Installation sowie die restlichen Kosten übernommen. Gleichzeitig wurde die Säule im Ladeverbund „Franken+“ integriert. Mit einem einheitlichen Zu-



Foto: Schierer

Oberbürgermeister Thomas Jung, infra-Geschäftsführer Hans Parthemüller und ebl-Gründer und -Geschäftsführer Gerhard Bickel (v. li.) nahmen die E-Ladesäule auf der Hardhöhe offiziell in Betrieb.

gangs- und Ladesystem, 72 Ladesäulen und 13 Wallboxen bieten die 25 Mitglieder inzwischen in der Metropolregion Fahrern von E-Fahrzeugen ein verlässliches Netz, um der Reichweitenproblematik konsequent entgegenzuwirken.

Oberbürgermeister Thomas Jung begrüßte die Vereinbarung zwischen den beiden Unternehmen. Er wünsche sich viele Nachahmer

des Modells, denn für ihn könne es zur Verbesserung der Lebensqualität in einer dichtbesiedelten Stadt wie Fürth „keinen besseren Weg geben, als weg von fossilen Brennstoffen, hin zur stillen E-Mobilität“.

Die E-Ladesäule, betonte ebl-Geschäftsführer Gerhard Bickel, stelle für sein Unternehmen, das für Werte wie nachhaltiges Handeln und schonenden Umgang

mit Ressourcen stehe, den Abschluss der baulichen Maßnahmen auf der Hardhöhe dar und „bildet sozusagen das i-Tüpfelchen des Projekts.“

Für infra-Geschäftsführer Hans Parthemüller ist die Bereitstellung der Infrastruktur Voraussetzung für eine funktionierende E-Mobilität. Er freue sich, „dass nun mit Hilfe der Firma ebl ein weiterer Standort für den Ladeverbund „Franken+“ verwirklicht werden konnte.“ Die Station werde, wie bei allen Partnern im Ladeverbund, mit 100 Prozent Ökostrom betrieben. „Nur so ist Elektromobilität wirklich nachhaltig und emissionsfrei“, sagte der infra-Chef. Rund 9000 Euro hat es seinen Angaben nach insgesamt gekostet, bis die Ladesäule an Ort und Stelle in Betrieb gehen konnte.

Momentan ist das Tanken der E-Fahrzeuge noch kostenfrei, frühestens zur Jahresmitte ist dann eine Abwicklung des Tankvorganges mit dem Smartphone geplant.

In Fürth wird die infra bis Mitte 2016 die Säule auf der Fürther Freiheit in die Moststraße versetzen, zwei weitere Standorte sollen noch in der Herrnstraße und am Bahnhofspatz hinzukommen. ■

Keine Kompromisse: Zahnimplantate



Fest zubeißen und strahlend lächeln - mit Zahnimplantaten kein Problem!

Wir informieren Sie aus zahnmedizinischer Sicht über die Möglichkeiten der modernen Implantologie.

Wir laden Sie ein zu einem kostenlosen Informationsabend:

Mittwoch 9.3.2016 um 18.00 Uhr

Zahngesundheit Dr. J. Kamm, Waldstr. 36, 90763 Fürth

www.dr-kamm.de (auch Samstagsbehandlung)

Referenten: Dr. J. Kamm, ZTM R. Zimmermann

Die Plätze sind begrenzt. Bitte melden Sie sich an: Telefon (0911)7665252



Gustav-Adolf-Quelle sprudelt nach Sanierungsarbeiten wieder

infra investierte 300000 Euro – Anspruchsvolle Aufgabe – Kunststoffrohre eingesetzt – Thermal- und Grundwasser strikt getrennt

Nach fast sechs Monaten sind die Sanierungsarbeiten an der Gustav-Adolf-Quelle – wegen ihres schwefeligen Geruchs nach faulen Eiern im Volksmund auch „Gaggalasquelle“ genannt – bei Weikershof abgeschlossen. Rund 400 Meter tief ist die Bohrung. Die infra erneuerte den freistehenden Brunnenkopf vollständig. Weil das mineral- und kohlensäurereiche, 22 Grad Celsius warme Thermalwasser, das über Heilqualität verfügt, die Leitungen angegriffen hatte, mussten etwa 250 Meter lange korrosionsbeständige, glasfaserverstärkte Kunststoffrohre eingesetzt werden. Die mit rund 300 000 Euro veranschlagten Kosten stellen für infra-Chef



Foto: infra

Gerade rechtzeitig zur warmen Jahreszeit lädt die Quelle mit ihrem angrenzenden Pavillon nun Ausflügler wieder zu einer sprudelnden Rast ein.

Hans Parthemüller eine „Investition in die Lebensqualität der Stadt“ dar. Denn das aus der Tiefe stammende, salzige Ther-

malwasser muss für die hervorragende Qualität des Fürther Trinkwassers unbedingt von den oberen Grundwasserstockwerken getrennt bleiben.

Partner der infra war die Firma Ochs Brunnenbau Gesellschaft mbH, die die sehr anspruchsvollen Arbeiten ausführte. Um eine lange Haltbarkeit zu gewährleisten, setzt das Unternehmen zum Beispiel Materialien ein, die für die besondere Wasserqualität und die jeweiligen Tiefen der Bohrung ausgelegt sind.

In den nächsten Wochen erfolgen abschließende Arbeiten an den Leitungen in den Schachtgebäuden, das Baufeld wird geräumt und die Anlage wieder hergerichtet. ■



Stadtheimatpflegerin dokumentiert den Wandel in der Südstadt

Ein Stadtteil mit ungewöhnlicher Geschichte – infra finanziert Buch – Lektüre soll zum Jahreswechsel 2017/18 erscheinen

Anlässlich der 200-jährigen Stadterhebung Fürths erscheint zum Jahreswechsel 2017/2018 ein etwa 180-seitiges Buch der Stadtheimatpflegerin Karin Jungkunz über die Südstadt.

Mit der Erweiterung der Stadt südlich der Bahnlinie Mitte des 19. Jahrhunderts wurden aus Orten am Stadtrand neue Siedlungsschwerpunkte. Ende des 20. Jahrhunderts erlebte die Südstadt dann mit dem Abzug der amerikanischen Truppen einen



Foto: infra

Stadtheimatpflegerin Karin Jungkunz und infra-Geschäftsführer Hans Parthemüller unterzeichneten einen Vertrag zum Start des gemeinsamen Projekts.

entscheidenden Wandel. Neuer Wohnraum entstand, die Struktur änderte sich vollständig. Eine außergewöhnliche Geschichte für ein Stadtquartier und Grund genug für die Stadtheimatpflegerin näher hinzuschauen.

Unterstützt wird Jungkunz bei ihrem Buchprojekt von der infra, die das Druckwerk vorfinanziert. Immerhin ist das städtische Versorgungsunternehmen bereits seit 1904 in dem Stadtteil ansässig. ■

www.eichler-haustechnik.com

Der Umwelt zu Liebe

Heizen Sie mit alternativen Energien.
Wir beraten Sie gerne über Förderprogramme.

eichler 
HAUSTECHNIK

Vacher Straße 218 a
90766 Fürth

Tel. 0911. 733 03 89
Fax 0911. 120 25 42

BAD. HEIZUNG. SANITÄR. KUNDENDIENST.

Ein neuer Weltrekord für Fürth



OFFICIAL
ATTEMPT

25. Juni 2016

EDEKA
Schuler
Wir ♥ Lebensmittel.

Fürth Hornschuchcenter

Bau der weltgrößten herzhaften Frischkäsetorte
mit ca. 3 Tonnen Gewicht

Bau von ca. 7 - 15 Uhr

Anschließend Verkauf von einzelnen Stücken
der Erlös geht an „Kleeblatt fürs Leben“

SCHAUEN SIE VORBEI

Wir verwenden
Bergader Almkäse cremig
gesponsort von:



Die Kühlanlagen werden
gesponsort von:



Wir verwenden Frischkäse
von der Firma Isea
gesponsort von:

HEIDERBECK



Marathon zeigt bei Jubiläum keinerlei Ermüdungserscheinungen

Zehnte Auflage zog wieder viele Sportler jeden Alters und zahlreiche Zuschauer in seinen Bann – Dank an Helfer und Sponsoren

Begonnen hat alles mit dem Jahrtausendmarathon im Jubiläumsjahr 2007 – die Geburtsstunde einer wahren Erfolgsgeschichte. Der Metropolmarathon powered by OBI hat sich im vergangenen Jahrzehnt immer mehr etabliert und zählt heute zu den beliebtesten Laufveranstaltungen in ganz Bayern mit konstant hohen Teilnehmerzahlen. Das galt ganz besonders auch heuer bei der zehnten Auflage, die alle Ansprüche an ein solches Jubiläum erfüllte. 6000 Sportlerinnen und Sportler im Alter von einem bis 83 Jahren aus 40 Nationen fanden optimale Bedingungen vor – vom Wetter über den Streckenverlauf mit 28 Verpflegungsstellen bis hin zu zahlreichen Musikern der Musikschule, Tanzgruppen, Vereinen und Einrichtungen, die an knapp 20 Punkten zusammen mit den zahlreichen Zuschauern für tolle Stimmung sowie eine häufig gelobte Atmosphäre sorgten.

Ein wichtiger Aspekt des Erfolgsrezeptes ist, dass die Veranstaltung von Kindern und Jugendlichen, Familien, aber auch von ambitionierten Sportlerinnen und Sportlern geschätzt wird. Und so stand einmal mehr am Samstag auf der Freiheit der Nachwuchs mit acht Kinderläufen und einem unterhaltsamen Rahmenprogramm im Mittelpunkt, während am Sonntag die Erwachsenenläufe stattfanden.

Am Ende konnte Organisator Bernd van Trill ein positives Fazit ziehen: „Ein sportlich erfolgreicher Jubiläums-Metropolmarathon, prächtige Stimmung entlang der Strecke und im Ziel mit friedlichem Verlauf.“ Einen herzlichen Dank zollte der Mitarbeiter des städtischen Sportservice den 1300 freiwilligen Helfern, Polizei, THW, BRK, Feuerwehr und dem als Ausrichter fungierenden Laufteam Fürth 2010 sowie den Sponsoren, ohne die die Durchführung dieser Veranstaltung nicht möglich sei.



Foto: Mittelsdorf

Auch in diesem Jahr gab es eine Bürgermeisterstaffel mit Christoph Hammer, Bürgermeister aus Dinkelsbühl, Erlangens Alt-OB Siegfried Balleis, OBI-Chef Hannes Streng, den früheren IHK-Präsidenten Klaus Wübbenhorst, Oberbürgermeister Thomas Jung und Fürths Sportbürgermeister Markus Braun (v. li.). Eingehrahmt wurden sie von den Cheerleader der Farrnbach Shamrocks, die an beiden Tagen beim Zieleinlauf für Stimmung und akrobatische Einlagen sorgten.



Foto: Norbert Wilhelm

Marathon im Schatten des Rathaussturms: die Strecke verlief durch viele Grünzonen, aber auch an Sehenswürdigkeiten und Wahrzeichen der Stadt vorbei.



Foto: Mittelsdorf

Auf der kleinen Freiheit wartete ein buntes Rahmenprogramm auf die sportlichen Kids.



Foto: Mittelsdorf

Die Mädchen und Jungen gingen in allen Altersklassen mit viel Einsatz und Spaß auf die Strecke.



Familienfest

Der TV Fürth 1860 veranstaltet am **Samstag, 9. Juli, von 15 bis 19 Uhr** ein Familienfest auf dem Vereinsgelände, Coubertinstraße 9–11. Verschiedene Spielstationen laden dazu ein, sich gemeinsam sportlich zu betätigen, verschiedene Sport-

arten kennenzulernen und einen aktiven Nachmittag zu verbringen. Egal ob Hüpfen auf dem großen Trampolin, Weitsprung oder Wasserspaß, für Action ist gesorgt und auch das leibliche Wohl kommt nicht zu kurz.



SÜBERKRÜB
Gärtnerei & Floristik

Alte Reutstraße 62
90765 Fürth
Tel. 0911-7 90 66 60
www.blumen-sueberkrueb.de

**Schnittblumen
und Pflanzen
aus der Region.**



DORIS SOWINSKI
Rechtsanwältin und Fachanwältin
für Familienrecht

Gustav-Schickedanz-Str. 3 · 90762 Fürth
Tel. 0911/97 59 22 22 · Fax 0911/97 59 22 24
kanzlei@ra-sowinski.de · www.ra-sowinski.de



Foto: Norbert Wilhelm

Wie hier in der Stettiner Straße fungierten gut gelaunte Zuschauer, Musiker und Tänzer an zahlreichen Stationen am Streckenrand als perfekte Motivatoren.



Foto: Mittelsdorf

Startschuss für den Halbmarathon, der mit 1762 Teilnehmern die größte Läuferfraktion stellte. Vorne Lokalmatador Getachew Endisu (LAC Quelle Fürth), der von Beginn an die Spitze übernahm und seine Bestzeit vom vergangenen Jahr mit 1:06:56 Stunden unterbieten konnte.

Unser Dank gilt den Partnern des Metropolmarathons 2016:



Unser Dank gilt den Partnern des KIDS- und TEENSMARATHON 2016:



EINLADUNG BÄDERSCHAU

25.+ 26. Juni 2016, 10 - 16 Uhr

Entdecken Sie faszinierende Badwelten! Unsere großzügigen Ausstellungsflächen von über 400 qm laden zum persönlichen Erlebnis ein.

Komplettbäder 3D-Planung
Wellness Sauna

Lassen Sie sich individuell beraten. Wir planen Ihr Traumbad ganz nach Ihren persönlichen Wünschen und finden die ideale Lösung – und das zu überschaubaren Kosten. Kommen Sie zu uns – wir freuen uns auf Sie!

© mahn-werbeagentur.de

PHYSIO THERM
Innovativ in Kombination

EINZIGER PHYSIOTHERM PARTNER IN FÜRTH



WH Werner Hofmann GmbH
Sanitär · Heizung · Elektro

info@wh-hofmann.de
www.wh-hofmann.de

Manfred-Roth-Straße 10 | 90766 Fürth
Tel. 0911 7 66 40 – 0
Fax 0911 7 66 40 – 29



Die Stadt Fürth sucht für das Bürgeramt zum frühestmöglichen Zeitpunkt

Sachbearbeiter/innen

- EGr 6 TVöD - BGr A 7 BayBesG / Vollzeit / unbefristet
- Für den Bereich Melde-, Pass- und Ausweiswesen
- Ausbildung: abgeschlossene einschlägige Verwaltungsausbildung

Weitere Informationen erhalten Sie unter: www.fuerth.de/karriere oder Tel. (0911) 974-2360 oder 2361.

Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!

Bewerbungen bitte bis 29. Juni 2016
an die Stadt Fürth Personalamt/Arbn/S 90744 Fürth oder pa3@fuerth.de



Foto: M. K. / Fotolia.com



Die Stadt Fürth sucht für das **Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz** zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine/n

amtliche Fachassistentin/amtlichen Fachassistenten

(vormals Fleischkontrolleur/in)

- EGr 3 bzw. Bezahlung nach TVAöD während der Ausbildung
- Teilzeit (25 Wochenstunden)
- unbefristet bzw. befristet während der Ausbildung

Weitere Informationen erhalten Sie unter: www.fuerth.de/karriere oder Tel. (0911) 974-1483.

Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!

Bewerbungen bitte bis 1. Juli 2016
an die Stadt Fürth Personalamt/Arbn/S 90744 Fürth oder pa3@fuerth.de



Foto: M. K. / Fotolia.com

HEIZUNG + SANITÄR
LUCINSKI GMBH
MEISTERBETRIEB • MONTAGEN • SELBSTAUSÄTZE • KUNDENDIENST

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort gegen gute Bezahlung:

- **Anlagenmechaniker (m/w) für Heizung/Sanitär/Klimatechnik**
- **Kundendienstmonteur (m/w) für Heizung/Sanitär/Klimatechnik**

Sie sind aufgeschlossen, interessiert und motiviert? Dann bewerben Sie sich bei uns und rufen uns unter 0911/425052 an.

Lucinski Heizung + Sanitär GmbH Forsterstr. 100 90441 Nürnberg

Jetzt Heizungs-Check!

bernd breitschuh Heizungstechnik
Zoppoter Str. 65 | 90766 Fürth
Tel.: 0911/73 67 58 | bernd.breitschuh@web.de

Kleinanzeigen

Automobile/KFZ

Suche laufend gut erhaltene Gebrauchtwagen für vorgemerkte Kunden. Auto Tomandl – KFZ-Reparatur – Gebrauchtwagen An- und Verkauf. Tel.: 790 59 09

Kaufe Wohnmobile und Wohnwagen Tel.: 03944-36160 www.wm-aw.de (Fa.)

Gesundheit & Wellness

Alvin Frauenknecht Podologie Medizinische Fußpflege mit Rezept-abrechnung Handy: 01633153196 Telefon: 0911/7048234

Qi Gong präventiv und zum Wohlfühlen, neu – Frauenqigong. Kassenzulassung. 0176 842 96 091 oder www.zentrum-qigong.de

Systemische Familienaufstellung jeden 1. Samstag im Monat Zuschauer / Eigene Aufstellung www.zentrum-s.de / Tel. 7670913

Systemische Familienaufstellung Ausbildung in 10 WE-Modulen Einstieg jederzeit möglich www.zentrum-s.de / Tel. 7670913

Aktionstage Caudalie Apotheke im Forum Bahnhofplatz 6, 27.-28. Juni und 25.-26. Juli 9-17 Hautanalyse und Beratung

www.gedanken-kompass.de Gewichtsreduktion mit Hypnose Anette Goebel, Heilpraktikerin Tel.-Nr. 0911 / 97902400

www.gedanken-kompass.de Hypnose, Coaching, Entspannung Anette Goebel, Heilpraktikerin Tel.-Nr. 0911 / 97902400

Praxis f. Psychotherapie HpG, Gesprächs- u. Verhaltenstherapie, Entspannungstraining, Tel: 0911/7658316, angelika.schwandner@web.de

Meditation – Wege zum Selbst Geführte Heilreise am 24.6.16 Freitag um 18 Uhr Anmeldung meditationfuerth@gmx.de

Stellenangebote

Putzhilfe für Privat in Burgfarnbach 1-2 Std. je Woche. Minijob-Basis Tel.015234513772

Fürth – Gartenhilfe gesucht!

Für Pflege von 400 qm naturgemäßem Biengarten. Kenntn. o. Interesse an naturnaher Gartenpflege (o. Permakult.) sind notwendig Tel. 7661136

Geschäftsempfehlungen

Der Hutladen Fürth! Nürnberger Str. 43 hat für Sie geöffnet! Di., Mi. u. Do. von 10 - 18 Uhr und nach telef. Vereinbarung. Tel. 0175/7 42 34 68, www.der-hutladenfuerth.de

Dichtheitsprüfung Zertifizierter Fachbetrieb für Dichtheitsprüfung u. Kanalinspektion Tel.: 0911/41 75 77 info@subway-rohrsanie rung.de

Kanalsanierung u. Rohr-sanierung mittels Inliner, ohne Schacht, wurzelfest, auch Falleitungen – Kanalortung, Hohlraumverfüllung, Beseitigung von Abflusshemmnissen – Zertifiziert für Dichtigkeitsnachweis und Kanalinspektion. Tel. 0911/41 75 77 – Fax 0911-941 99 84 – info@subway-rohrsanie rung.de

Fachanwältin für Familienrecht berät Sie über alle Folgen von Trennung u. Scheidung: Ehegatten- u. Kindesunterhalt, Zugewinn und Vermögensauseinandersetzung. Erstberatung zum Festpreis brutto € 214,20. RA Helmling Tel. 78098656.

Erbrechtliche Beratung Rechtsanwältin mit Tätigkeitsschwerpunkt Erbrecht hilft bei der Gestaltung v. Testamenten u. berät im Erbfall über Erb- und Pflichtteilsansprüche. Erstberatung z. Festpreis brutto € 214,20. RA Helmling Tel. 78098656.

Gartenpflege Morawski seit 1987. Kleine Pflasterarbeiten, Hecken-, Baum- und Strauchschnitt, Bäume fällen, weitere Arbeiten auf Anfrage. Tel. 771314, www.gartenpflege-morawski.de

Sommerschnitt am Obstbaum/an Gehölzen?!! Na klar! Fragen? Gartenpflege. W. Jenn, zertif. Obstbaumpfleger Tel. 399144

Entrümpelungsdienst räumt auf zu Festpreisen. Wohnung, Keller, Dachboden. Tel. 0911/3685562

Impressum

Herausgeber

Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4, 90762 Fürth
Telefon 0911/974-1204
Fax 0911/974-1205
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

Redaktion

Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf

Mitarbeit

Birgit Gaßner, Claudia Wunder,
Inge Mirwald, Alexandra Meisel

Auflage

69 000, Verteilung an alle Haushalte der
Stadt Fürth

Erscheinungsweise

23 x jährlich, 14-tägig mittwochs

Druck

Mayer & Söhne Druck- und Mediengruppe
GmbH & Co. KG
Oberbernbacher Weg 7, 86551 Aichach

Verteiler

Direktwerbung Franken, Telefon 969 81 10

Layout und Anzeigen

herbstkind Werbeagentur GmbH
Rudolf-Breitscheid-Straße 23
90762 Fürth
Telefon 0911 - 976 40 79 66
Fax 0911 - 976 40 79 99
E-Mail info@stadtzeitung-fuerth.de
Web www.stadtzeitung-fuerth.de

Verschiedenes

Silikonfugen erneuern!!! Im Bad, Küche, Haus, Gewerberäume sauber und günstig, Fa.: Pittner 0157-54852888

Schleifarbeiten Messer, Scheren, Gartengeräte, Werkzeuge, **Nähmaschinenreparaturen** am Samstag, den 25.06., von 9.00-14.00, am Greuther Teeladen, Laubenweg 27, Tel.: 0160/96071655

Unterricht

Let's talk English! Individueller Unterricht mit flexibler Zeitgestaltung für Berufstätige. Privatlehrer kommt ins Haus. Tel.: 5109311.

SONNEN- & INSEKTENSCHUTZ

GARDINEN PLISSEE

ROLLLÄDEN MARKISEN

MARKISENTUCHERNEUERUNG

Stadelner Hauptstr. 89 · 90765 Fürth
Tel: 0911 / 33 27 33
www.raumausstattung-kastl.de
Öffnungszeiten Di.-Fr. 14.30-18.00 Uhr

Schlagzeug spielen(d) lernen, unabhängig v. Alter, Können, Stil mit ProfiTrommler Thomas Jugl
Info: mcjugl.de u.0911-736537

Kaufe/Verkaufe

Verkaufe Schildkröt-Puppe, 72 Jahre alt, 49 cm groß, mit Dirndl bekleidet. Tel.: 751275

HINTERHOFVERKAUF am 2. und 9. Juli 2016, ab 14.00 Uhr, in 90762 Fürth, Marienstraße 4

StadtZEITUNG

Anzeigenschluss für die nächste Ausgabe ist der 28. Juni 2016.

Buchen Sie bitte Ihre Anzeige rechtzeitig!

Ihre Ansprechpartnerin:
Heike Aigner
Telefon 0911 976 40 79 66

Auf der Suche nach freien Plätzen in Krippen, Horten und Kindergärten?
Ständig aktualisierte Informationen unter:
www.fuerth.de/betreuungsplaetze



Betreuungsplätze für Kinder

KOSTENLOS

holen wir gut erhaltene Möbel und funktionsfähige Elektrogeräte ab.

Umzüge mit Fachpersonal
Kostenloses Angebot!
Günstig und zuverlässig.

Tel.: 0911 / 70 53 69

EST 1924

DONGIUSEPPE

Barber Shop

Gentlemen only

Klassische Haarstyling-Produkte, Pomaden, Brillantine, Frisiercremes und Hair Tonics - original aus den USA, England, Australien - chemiefrei - ohne Tierversuche - in klassischen Blechdosen - mit Düften die wir noch von unseren Großvätern in Erinnerung haben.

Gustavstraße 28, Fürth
Tel. 0911 - 93 89 96 16
posta@dongiuseppe.de

Dienstleistungen aller Art für Computer, Netzwerk, Internet, Webdesign und Webhosting. Telefon 0911 756 76 70

23 Jahre schöne Füße in der Praxis Brigitte Metz. Tel.: 7909087. Ich nehme mir Zeit für eine wirklich gute Fußpflege!

Sie brauchen Hilfe? Im und ums Haus: Hausordnung, Verlegen von Terrassen u. Gehwegen, Gartenarbeiten aller Art. Schneide Bäume, Sträucher u. Hecken. Alle Arbeiten zuverl. u. preiswert. R. Bischoff, Tel. 0911/469394, Mobil 0170 1734404.

Handwerk liegt uns im Blut.
Seit 1924.



SCHMITT
PETER + ERICH

IHR MEISTERBETRIEB FÜR
SANITÄR · HEIZUNG · KANAL · FLASCHNEREI · DACHDECKEREI · KAMINSANIERUNG

P+E SCHMITT · OHG DORFÄCKERSTRASSE 41 · 90427 NÜRNBERG · ☎ (09 11) 32 41 60 · WWW.P-E-SCHMITT.DE



ZEITLOSE ARCHITEKTUR –
MODERNE WOHNUNGEN



- 2- bis 4-Zimmer-Wohnungen
- Zwischen ca. 64 m² und ca. 129 m²
- Lichtdurchflutete Wohnungen
- Großzügige, durchdachte Grundrisse
- Moderne Einzeltiefgaragen-Stellplätze



INFOCENTER:
Espanstraße 1, Fürth;
geöffnet jeden Sonntag
von 13 – 16 Uhr und jeden
Donnerstag von 17 – 19 Uhr

Energieangaben: E, Bj. 2016, 57,1 kWh Pellets/Solar, B

THON 
TERRASSEN **WOHNEN IM NÜRNBERGER NORDEN**



Infos vor Ort: Hans-Kohlmann-Straße 4 – 6, **Nürnberg-Thon;** jeden Sonntag von 13 – 16 Uhr

Energieangaben: E, Bj. 2017, 72,0 kWh bzw. 66,7 kWh, Pellets-ZH mit Erdgas, B



0911 - 80 12 99-99
nuernberg@bpd-de.de
www.bpd-nuernberg.de